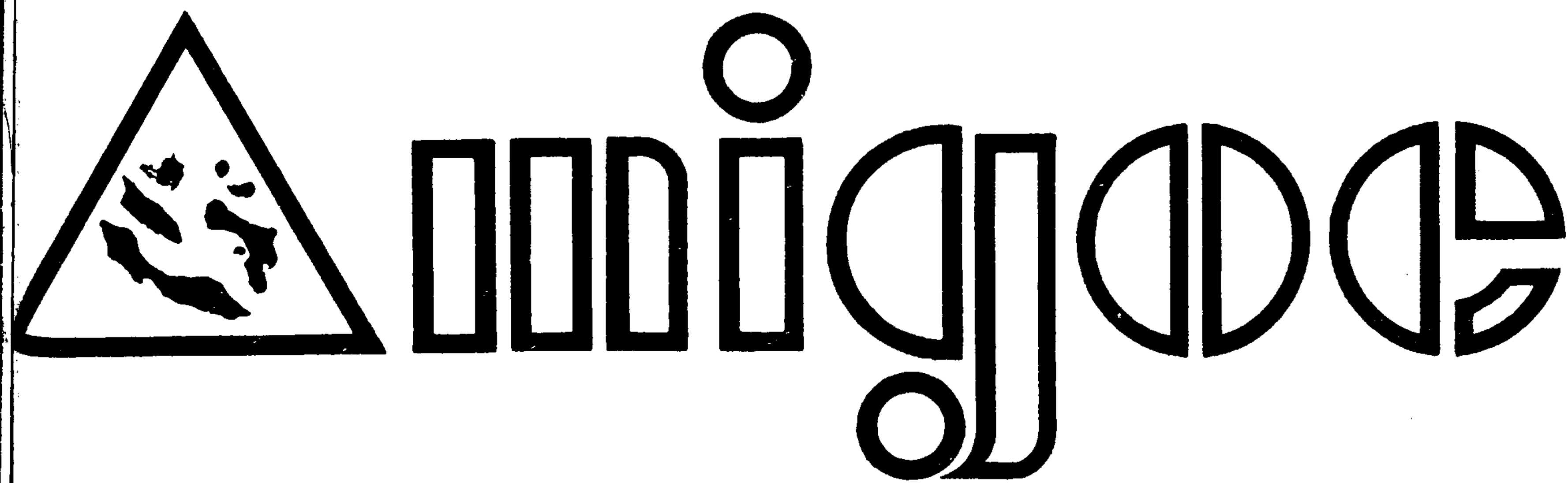


STE JAARGANG - No.: 44

WOENSDAG 24 FEBRUARI 1982

TSLAG REFERENDUM NIET BINDEND

Denemarken zal uittreding niet betwisten

roenlanders bedanken voor lidmaatschap EG

UK (VOORHEEN GODTHAAB), GROENLAND– De erderheid van de Groenlanders heeft zich gisteren uitgeoken tegen handhaving van het lidmaatschap van de opese gemeenschap. Het „nee" kreeg 52 procent van de mmen, het „ja" 46,1, de rest is teloor gegaan aan ongel- en blanco-stemmen. Groenland werd in 1973 lid van EG, tegelijk met Denemarken. Maar daarna is het intern onoom geworden, wat de inwoners het recht gaf zich ieuw over het lidmaatschap uit te spreken.

Het resultaat van de volksdpleging van gisteren is niet dend en het laatste woord is het Landsting, het atselijke parlement. Veel en daarvan hebben echter al egd dat zij het vox populi, dei ter harte zullen nemen.

jaar geleden, samen met de en, gepolst, hadden de enlanders zich al met 70 cent tegen toetreding uitgeoken. Aan het referendum van gisteren is volgens de autonome regering in Nuuk deelgenomen door 74 procent van de 30.000 stemgerechtigde burgers. Van de 23.795 stemmen die werden uitgebracht waren 12.615 tegen handhaving van het lidmaatschap en 11.180 voor.

De regering van Denemarken zal het besluit van Groenland om de EG te verlaten respecteren, verklaarde vandaag de Deense minister voor Groenland, mevrouw Tove Lindbo Larsen, in een commentaar op de uitslag van het referendum. De minister zei dat de betrekkingen tussen Denemarken en Groenland ongewijzigd zouden blijven door het uittreden.

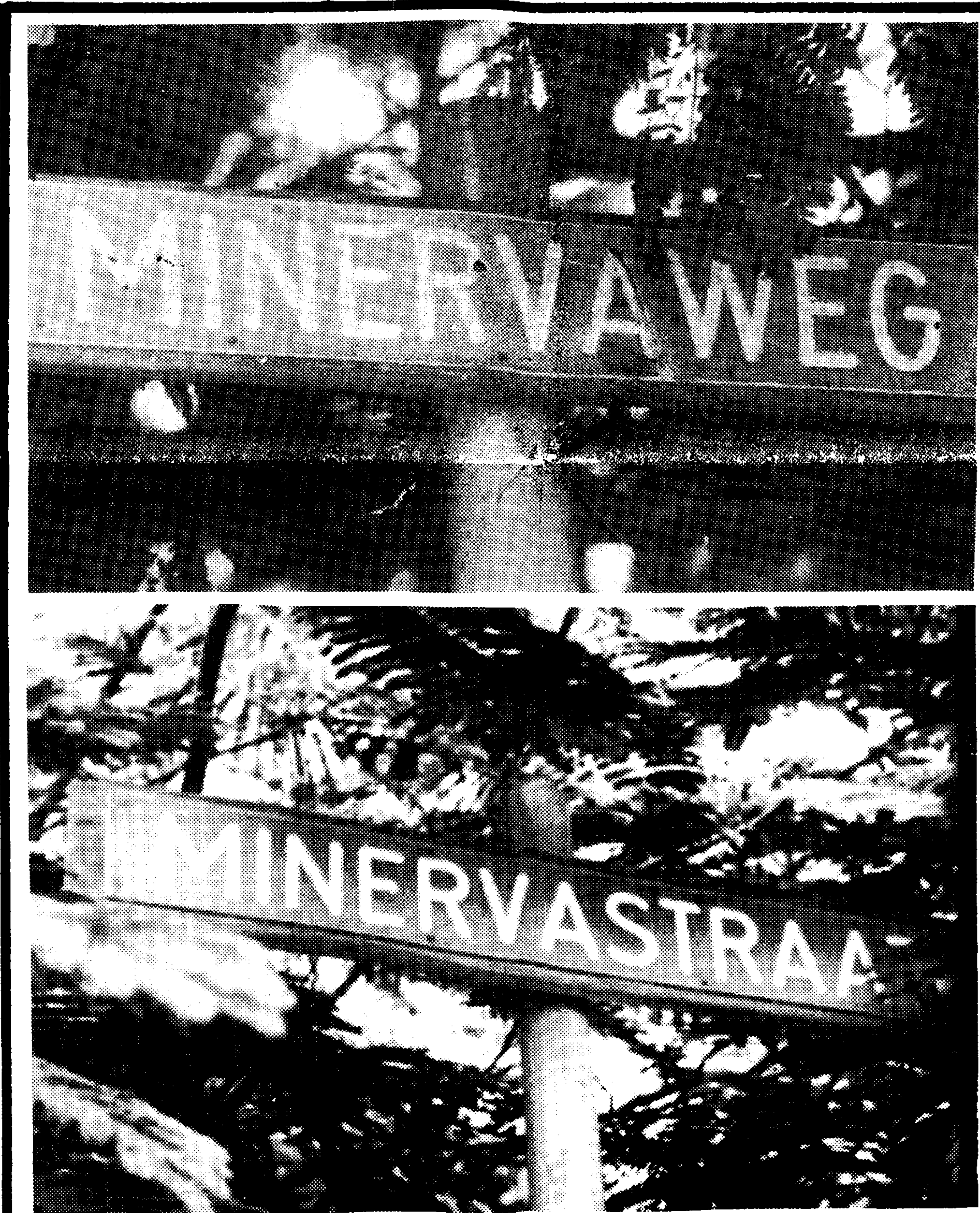
Regeringsprogramma Suriname geconcipieerd

NMR verdwijnt in huidige vorm

PARAMARIBO — De commissies die het programma voor een op 15 maart te beedigen nieuwe Surinaamse regering opstellen hebben gisteren de concepten ingeleverd bij het militair gezag. De concepten zullen de komende twee weken worden samengevoegd tot één programma waarbij overleg wordt gepleegd met functionele groeperingen.

Ofschoon geen officiele mededelingen zijn gedaan staat vast dat het aantal ministeries door samenvoegingen drastisch zal worden ingekrompen van 13 tot zeven of acht. Het staatsvoorlichtingsapparaat zal worden versterkt. Er komt een apart ministerie voor informatie en volksmobilisatie. Dit ministerie zal onder meer de verantwoordelijkheid dragen voor de zogenoemde volkscomite's. Tot nu toe hield de afdeling volksmobilisatie van de Nationale Militaire Raad NMR zich met de volkscomite's bezig. Algemeen wordt aangenomen dat de NMR, waarvan de positie nooit wettelijk is vastgelegd, in de huidige vorm zal verdwijnen. Er bestaan vergevorderde plannen om van het denkorgaan van de volksmobilisatie het blad "25 februari", een dagblad te maken. Verder zal een sociaaleconomische adviesraad worden gevormd waarin vakbonden en bedrijfsleven zitting hebben.

Het belangrijkste werk heeft plaatsgevonden in de commissie "basisreglementen van de revolutie" waarin de toedeling van de regeermacht en rechten en plichten van de burgers worden vastgelegd. Naar uit goede bronnen verluidt is in het basisreglement plaats ingeruimd voor een zogenaamd "co-legislatief" orgaan waarin naast afgevaardigden van volkscomite's ook vertegenwoordigers van functionele groepen als werknemers, werkgevers landbouwers en mogelijk, kerken zitting zullen hebben. Dit orgaan zal een wetgevende bevoegdheid krijgen en mede kunnen oordelen over wetsvoorstellen. De wetsvoorstellen zullen afkomstig zijn van een soort beleidscentrum zoals eerder bestond waarin naast het militair gezag in ieder geval de premier zitting heeft.



WILLEMSTAD – Een zijweg van de Van Engelenweg heet de Minervastraat , dat wil zeggen als je die kant die straat inrijdt. Wat degene die vanuit de Apollostraat diezelfde – pas geleden geasfalteerde weg binnenrijdt kan via het naambordje daar ervaren, dat hij niet op de Minerva-straat, maar op de Minervaweg is. Overigens waren deze borden er al voordat er geasfalteerd was, dus reeds toen was niet duidelijk of het nu een weg of een straat betrof. Daar zal de vroegere Italiaanse godin Minerva, patronesse van de kunst en de handenarbeid, zich verder geen zorgen om maken.

VS wijzen vredesplan van Lopez Portillo af

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft gisteren het voorstel van president José Lopez Portillo van Mexico afgewezen om met de Sandinistische regering van Nicaragua een nieuwe dialoog te openen. Dit omdat de stroom wapens naar de guerrilleros in El Salvador door Nicaragua onverminderd voortduurt.

Lopez had zijn voorstel zondag gedaan in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua. Woordvoerder Dean Fischer van het State Department zei dat de Amerikaanse regering niet moe werd met nadruk te verklaren dat van zoiets als een dialoog alleen sprake zou kunnen zijn wanneer Nicaragua ophoudt met het steunen van de guerrillastrijders in El Salvador. "Dat is niet gebeurd", voegde hij eraan toe. De stroom wapens naar El Salvador door Nicaragua "gaat onverminderd verder", aldus Fischer, die niet kon zeggen om hoe grote hoeveelheden en wat voor soort wapens het ging.

verleg Palestijnse utonomie in impasse

erschil van mening let vriendschap niet

CAIRO — De minister van itenlandse Zaken van Israel, zhak Shamir, is er gisteren t in geslaagd de Egyptische ering zover te krijgen dat zij tussentijdse "beginselklaring" over de Palestijnse tonomie afgeeft en de eilijke problemen bij de in impasse geraakte onderdelingen naar een later tijdp verschuift.

In vier uur durende onderandelingen met zijn Egyptische ambtgenoot, Kamal Hassan Ali, kwam er alleen een lijk van overeenstemming over de wederzijdse betrekkingen uit de bus. Men besloot deze een oot in de goede richting te even met het openen van een Egyptisch consulaat in Eilat en en Israelisch consulaat in Alexandrie. Dat zal in de komende twee maanden gebeuren.

Egyptische functionarissen eiden dat Shamir, die maandag en bezoek van drie dagen aan Cairo begon, had betoogd dat Egypte en Israel best gezamenlijk een beginselverklaring zouden kunnen uitgeven over autonomie voor de Palestijnen van de bezette westelijke oever van de Jordaan en de strook van Gaza voordat Israel zich op 25 april definitief uit de Sinai heeft teruggetrokken. Volgens de Israelische bewindsman zou zo'n verklaring de gebieden van overeenstemming kunnen beslaan die bij de in mei 1979 begonnen onderhandelingen tot stand zijn gekomen, terwijl de netelige problemen naar de toekomst zouden moeten worden verschoven.

Minister Ali was daar echter niet op ingegaan. Hij ging ervan uit dat iedere verklaring voor de Palestijnen en Jordanie aantrekkelijk genoeg moet zijn om het voor hen mogelijk te maken aan de vredesinspanningen mee te doen. Een interim-verklaring zou dat niet zijn, was de Egyptische minister van oordeel. Hij legde er echter de nadruk op dat Egypte met onderhandelen zal doorgaan nadat Israel het resterende oostelijke deel van de Sinai aan Egypte heeft overgedragen.

De minister had waarschijnlijk de Egyptisch-Israelische meningsverschillen over de kwestie van de Palestijnse autonomie in gedachten toen hij op een officiele lunch tot Shamir zei: "Wij hebben een Arabisch spreekwoord dat zegt - verschillen van mening mogen de vriendschap niet in de weg staan". Hij zei er van overtuigd te zijn dat door een constructieve dialoog alle problemen overwonnen zullen worden.

Bomaanslagen in Chili op elektriciteitscentrales

VALPARAISO — Bomaanslagen op elektriciteitscentrales hebben maandagavond voor duisternis gezorgd in verschillende Chileense kuststeden. Een internationaal songfestival dat rechtstreeks werd uitgezonden in Spanje en Latijnsamerikaanse landen zat korte tijd in het donker. Dit is gisteren vernomen van bronnen binnen de politie.

De aanslagen waren volgens de politie waarschijnlijk het werk van een linkse guerrillabeweging. Er zijn geen slachtoffers gevallen en de aangerichte schade is gering.

Gisterochtend vroeg is de elektriciteitsvoorziening hersteld in Valparaiso en het naburige vakantieplaatsje Vina del Mar, waar het festival plaatsvond.

Vliegtuig overmeesterd

BEIROET — Vier gewapende mannen hebben woensdag op het vliegveld van Beiroet een vliegtuig van de luchtvaartmaatschappij van Koeweit bestormd en alle inzittenden gegijzeld. De actie vond plaats kort voordat het vliegtuig naar Koeweit zou vertrekken. De identiteit van de vier mannen is nog niet bekend.

El Salvador doet beroep op paus

SAN JOSE, COSTA RICA — De Salvadoriaanse commissie van christelijke solidariteit heeft gisteren vanuit de Costaricaanse hoofdstad San José een beroep gedaan op paus Johannes Paulus II in het openbaar stelling te nemen tegen en zijn veroordeling uit te spreken over de "genocide waarvan de christenen in El Salvador het slachtoffer zijn". De commissie deelt de paus mee dat in de loop van drie jaar 26 priesters, 5 religieuzen en 463 katechisten zijn vermoord en 7 kerken geprofaneerd.

Woordvoerder Benito Tovar, een priester die in de commissie die door Salvadoriaanse geestelijken en religieuzen is opgericht, zitting heeft, zei: "In het Salvador van nu belijden kerk en volk van God hun geloof clandestien, ondergronds, zoals in de catacombentijd der vroege christenen, toen de vervolgingen van de keizers Nero en Diocletianus woedden".

Bruidsnacht

ATHENE — Een pas getrouwd paar in de onder sneeuw gelegen provincie Fthiotis in het midden van Griekenland heeft een bruidsnacht beleefd die hopelijk niet karakteristiek voor de toekomst is. Met zijn 25 gasten na het huwelijksfeest op tien tractoren op weg van het dorp van de bruid, Mesorachi, naar dat van de bruidegom, Periwoli, werd het jonge paar overvallen door een sneeuwstorm. Het gezelschap werd gedwongen de nacht in de sneeuw door te brengen en voortdurend strijd te leveren tegen kou en hongerige wolven. Pas 's morgens kon men met een speciaal voertuig naar het nabijgelegen dorp worden gebracht. Griekenland lijdt sinds het weekeinde onder een koudegolf met sneeuw, regen en stormen. In het noorden en midden van het land zijn meer dan 200 bergdorpen van de buitenwereld afgesneden.

Chirurg in Eindhoven amputeert verkeerd been

Bejaarde vrouw beide benen kwijt

EINDHOVEN — De Eindhovense politie heeft proces-verbaal opgemaakt tegen een chirurg uit het Eindhovense St Josephziekenhuis, die op 11 februari bij een bejaarde vrouw uit Veldhoven het verkeerde been heeft geamputeerd. Dit heeft de politie van Eindhoven gistermiddag meegedeeld. De chirurg heeft proces-verbaal gekregen wegens het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel door schuld.

De 87-jarige mevrouw J.S. uit Veldhoven lag al een maand in het St Josephziekenhuis, waar ze een vaatoperatie aan het linkerbeen had ondergaan. Aanvankelijk was het de bedoeling om zo'n zelfde operatie uit te voeren op het rechterbeen, maar wegens het teleurstellende resultaat van de eerste ingreep werd daar van afgezien. De artsen besloten in overleg met de vrouw en haar familie het rechterbeen te amputeren.

Bij de operatie is de fout gemaakt, aldus de politie. Doordat het linkerbeen er veel slechter uitzag dan het rechter en omdat in het ziekteverslag van de vrouw niet exact was aangegeven om welk been het ging amputeerde de chirurg het verkeerde been.

Toen de fout was ontdekt heeft de directie van het ziekenhuis aangifte gedaan bij de officier van justitie. Het tweede been van de vrouw is inmiddels alsnog geamputeerd.

Spionageschepen VS in wateren Nicaragua

Radiogesprekken op vasteland onderschept

WASHINGTON — Amerikaanse onderzeebootjagers zijn in de laatste twee maanden naar de wateren voor El Salvador en Nicaragua gestuurd voor het inwinnen van informatie, berichtten gisteren in Washington regerings- en inlichtingenbronnen.

De 'Deyo', een onderzeebootjager van de Spruance-klasse die speciaal is uitgerust met moderne elektronische apparatuur voor spionage meerde vandaag af in Charleston in Noord-Carolina, na bijna twee maanden te hebben gelegen in de Golf van Fonseca, het water tussen El Salvador en Nicaragua, aldus de kringen.

Een andere onderzeebootjager van dezelfde klasse waarvan de naam niet is genoemd, heeft de positie van de Deyo in de Golf overgenomen. De Golf wordt volgens het Pentagon gebruikt als route voor de door Cuba geleverde wapens die via Nicaragua gaan naar de guerrilleros in El Salvador.

Het stationeren van spionageschepen in de Golf weerspiegelt de groter wordende Amerikaanse betrokkenheid bij de oorlog tussen de door de Verenigde Staten gesteunde regering in San Salvador en de opstandelingen.

De 7.800 tyin metende Deyo, die in 1980 in de vaart kwam met materiaal dat radiogesprekken op het vasteland kan onderscheppen, bleef in internationaal water en werd niet benaderd door vijandige schepen aldus de kringen in Washington.

Wat de Deyo heeft opgevangen in de Golf is niet onthuld en volgens de kringen is de regering in San Salvador van president José Napoleon Duarte er niet over ingelicht.

Desgevraagd zei een regeringswoordvoerder dat uiteraard door spionageschepen gepatrouilleerd werd. "Wij willen weten wat er om gaat want het is daar een bedrieglijke situatie".

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Haig heeft gewaarschuwd voor mogelijk Amerikaans optreden in het Caribische bassin om een einde te maken aan het wapenverkeer van Cuba naar Nicaragua. De Golf ligt aan de Stille-Oceaankant van Midden-Amerika.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11 07-313
Algemene Bank n.v.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antillean News Holding n.v.: R. F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Mayra van der Dijs, Goretti Salsbach, Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van [illegible]
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3049, huis tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3266 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr. R. L. Fruinplantsoen 39, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304,
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000; Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek nr. 11.15.626).
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 50,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Banda Abou).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: [illegible] geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-[illegible] uur; zaterdag gesloten; de [illegible] Marcelin, tel.: 614807/43647

★★★

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.
KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★★★

GEZINSVERZORGING (kuido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel. [illegible]

★★★

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA (nachtdienst): Otrabanda: Camacho, tel.: 22070; Punda: [illegible] Punda, tel.: 612444.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

★★★

DIVERSEN
ASOSASHON TIENDA DI LEY: spreekuren van 18.00-20.00 uur-St Martinus College, Brionplein.

MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO: 19.30 lezing-Concordiastraat 22 en Prinses Margrietschool, Buena Vista.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Buena Vista Oost, Buena Vista achter de school; 09.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld: 15.00-15.45 uur Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden: dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (Voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 84263 [illegible] te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

[illegible] Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

VERGADERING
20.00 uur buiten gew. leden - ver. Prot. dienst, onderwijs - vergaderzaal SOV Asiento (ond.: o.a. beleidsnota).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *I love you Bruce Lee* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50).

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 uur *Winter kills* (Horror, Engels, boven 18 jaar fl.5,—).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Golden Girl* (aktiefilm, Engels, boven 18 jaar fl.5,—).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Abrahamsz en morgenavond te Cocowijk.

★★★

TELECURACAO: 17.00 cultuur & opvoeding; 18.00 kome salú; 18.30 e man drechi di Dios; 18.45 ban papia Papiamentu; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 RVD-program; 19.55 mini notisia; 20.00 facts of life; 20.30 Stone; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 bestseller: King; 23.30 sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardus kerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30/10.00 uur.
Centrale kerk Antriol dagelijks 18.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
[illegible] Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Tom poes en de erfpachter

7034

7034— Het was reeds diep in de nacht, maar heer Bommel zat nog steeds in zijn stoel bij de haard en staarde teneergeslagen voor zich uit.

"Wie had dat kunnen denken," mompelde hij. "Alles was zo prettig, met een lekker voorafje en een gebonden soepje en een mooi gebraad en met lieden van stand om mij heen in mijn voorvaderlijk slot. En toen ineens dat mens met die pacht! Het was héél vreselijk ! Dat dit nu juist moest gebeuren waar de markies bij was. Die is altijd zo uit de hoogte. Hij wou niet eens geloven, dat het een heks was die mij voor aap wilde zetten, als je begrijpt wat ik bedoel........"

"Dat wilde ze niet," zei Tom Poes. "Het was haar werkelijk om de erfpacht te doen!"

Verder kwam hij niet, want de deur werd na een korte [illegible] geopend. "Hier is iemand om u te spreken, met uw welnemen," [illegible] Joost, terwijl hij vermoeid op een verscheurde gedaante wee[illegible]

Het was een van de dragers van de markies, die zich met [illegible] vaar van de heuvel had laten zakken om hulp te gaan halen.

Dit was wel nodig, want de verfijnde edelman was niet in [illegible] de afdaling op eigen krachten te verrichten.

"Het is affreus," prevelde hij, terwijl hij ingezakt uit de dr[illegible] in de afgrond blikte. "Om deze eh...Bommel om hulp te [illegible] vragen! Maar ik kan toch niet op deze hoogte blijven? He[illegible] normaal!"

Sasenbe en Alisio vallen het meest in prij[zen]

KRALENDIJK — Tijdens de carnavalsoptocht was het reeds te voorzien, dat de groepen Alisio en Sasenbe hoge ogen zouden gooien bij de prijsverdeling en dat is zowel op Rincon zaterdag als zondag tijdens de grote carnavalsoptocht door de straten van Kralendijk waar gebleken. De prijzen te Rincon vielen in de categorie presentatie als nummer 1 Sasenbe en 2 Alisio; historisch 1. Paradiso 2 Nos no por; origineel 1. SGB 2 Toeristen; komisch 1. Paljaso 2. Alisio; luxueus 1. Paradise 2, Sasenbe: luxueus 1. Paradise 2, Sasenbe: fantasie 1; Alisio 2 SGB. De individuele prijzen vielen ook in de diverse categorieen 1. Vaandeldrager, Flamingo en Brandweer.

Te Kralendijk was er weinig verschil te bespeuren in de opmerkingen en beslissingen van de jury en daar ging de eerste prijs voor presentatie eveneens naar Sasenbe gevolgd door Alisio; historisch 1. Paradise; origineel 1. SGB 2 [illegible] komisch 1. Alisio 2 Ha[illegible] luxueus 1. Paradise 2 [illegible] fantasie 1. Landen [illegible] wereld 2 Ban pasa pre[illegible] individuele groepen o[illegible] dijk werden de prij[illegible] wacht gesleept door [illegible] drager, Tijger, Spider[illegible] woman, clown en Melon[illegible]

De prijs voor de h[illegible] wagen ging naar Cleop[illegible] origineel naar SGB en [illegible] naar Paradise.

SM-voortgezet onderwijs-bestuur bezorgd over drugsgebruik

WILLEMSTAD — Het Schoolbestuur voor het voortgezet onderwijs op Sint Maarten maakt zich bezorgd over het gebruik van verdovende middelen door de leerlingen van het Milton Peters College. Men heeft ook de geruchten vernomen dat een der leerkrachten daarbij betrokken zou zijn. Mocht een en ander hard gemaakt kunnen worden dan zal er direct worden opgetreden. Zo heeft de voorzitter van dit schoolbestuur, W. Havertong verklaard tegenover het SM-blad New Age. Ondertussen heeft het schoolbestuur een vergadering gehad met de schoolleiding om over de drugszaak te spreken.

De schoolopleiding is gevraagd nauwgezetter in het oog te houden wat er op school allemaal gebeurt, en ook ten aanzien van de discipline-maatregelen te treffen. Er moet namelijk meer discipline op deze school komen, zo meent de heer Havertong. Overigens is dit laatste proces al onderweg. Als schoolbestuur aldus de heer Havertong tegen New Age, dragen wij verantwoordelijkheid voor de school, maar tezelfder tijd hebben we de plicht om op de dagelijkse gang van zaken toe te zien.

Rotary afdeling in maak voor Bonaire

KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen schijnt men op Bonaire gestalte te willen geven aan een vijfde service club namelijk Rotary. Op het eiland bestaan reeds de Lionsclub, Round the table, en Kiwanis, terwijl kort geleden ook weer de Jaycees club nieuw leven werd ingeblazen.

Evenals de andere serviceclubs heeft ook Rotary een ballotagecommissie en kan men zich niet aanmelden voor de vereniging, maar zal moeten worden afgewacht tot een uitnodiging wordt gestuurd. Naar de Amigoe vernomen heeft, tracht Rotary een verscheidenheid in beroepen onder te brengen in de vereniging. Kennis van de justitie — theoretisch dan wel praktisch — staat in ieder geval hoog op de lijst van aanbevelingen.

Lions 20 jaar

KRALENDIJK — De serviceclub Bonaire Lions zal op 27 februari precies 20 jaar bestaan. Voorzitter Pierre (Boy) Chatlein heeft besloten dit feest in Hotel Bonaire te vieren. In november van het afgelopen jaar reeds werd er aandacht aan dit jubileum besteed, omdat Bonaire toen de plaats was waar de tweede internationale conventie van de Lions werd gehouden. Deze conventie was een enorm succes.

Personeel Hotel Bonaire verbaasd over benoeming

KRALENDIJK — Met ingang van 1 maart zal in Hotel Bonaire na anderhalf jaar weer een food and beverage manager worden aangesteld. Dat heeft in kringen van het personeel niet alleen verwondering, maar ook enige wrevel opgewekt, omdat de nu benoemde manager dezelfde is, die anderhalf jaar geleden met ontslag ging om manager te worden bij Hilltop. Het personeel besloot toen in overleg met de manager, om de opengevallen plaats onderling op te vullen, zodat er geen extra kosten gemaakt behoefden te worden. Nu blijkt, dat de huidige manager Fred Henriquez het hotel enige tijd zal verlaten om aanwezig te zijn op de Internationale Toeristenbeurs te Berlijn, is op korte termijn besloten tot aantrekking van de nieuwe food and beverage manager.

IN DE KANTLIJN

DE BERICHTEN uit en over El Salvador worden met de dag veelvuldiger en verwarrender. Als gevolg wordt het voor de toeschouwer van buitenaf steeds moeilijker zich een oordeel te vormen. Tegelijk echter wordt men door het moralistisch karakter van een niet onbelangrijk deel van die berichtgeving welhaast dwangmatig tot een positie-keuze geforceerd. Of daarmee het Salvadoriaanse volk gediend wordt, de politiek van Reagan op de juiste wijze ingeschat en het recente Mexicaanse initiatief tot bemiddeling gesteund wordt, is een grote vraag.

EVENALS IN DE dagen van Vietnam zijn de kerken in de Verenigde Staten en via hun internationale organen een actie begonnen om het wereld-geweten wakker te schudden met betrekking tot de flagrante schendingen van de mensen-rechten in El Salvador. Die actie richt zich voornamelijk tegen Reagan's politiek van militaire hulp aan het huidige bewind in de Midden-Amerikaanse staat. Afgezien van de ietwat eenzijdige teneur van die campagne — ook de guerrilla's lijken weinig respect voor 'het leven' te hebben — wekken de kerken op grond van de voorhanden zijnde gegevens sympathie voor hun standpunt op. Dat de regeringstroepen en de vanuit de machthebbende kringen gesteunde rechtse commando's zich schuldig maken aan afgrijselijke misdaden valt nauwelijks te betwijfelen. Steun aan de officiële machthebbers in El Salvador heeft er alle schijn van een moreel foute keuze te zijn. De vergelijking met de Vietnam politiek dringt zich dan ook niet alleen op, maar wordt alom geventileerd. Daarbij dienen echter wel enkele kanttekeningen te worden geplaatst.

IN DE EERSTE plaats dient bedacht te worden, dat een dergelijk protest — hoe terecht ook — wel eens het omgekeerde teweeg kan brengen van wat men beoogt. Anders gezegd: het speelt de niet-democratische krachten op voor die zijde zeer welkome wijze in de kaart. En daarmee ondermijnt men een politiek, die afgaande op de laatste berichten, succes lijkt te boeken. Het wapen-geletter van Reagan zou wel eens de aanleiding kunnen blijken te zijn van de plotseling zeer gematigde toon van Nicaragua en het bemiddelings aanbod van Mexico's José Lopez Portillo. Reagan's dreigement van mogelijk militair ingrijpen wordt in de regio duidelijk niet onderschat. Het welslagen van zulk een onderneming is heel wat aannemelijker dan in het geval van Vietnam, waar de aanvoer-lijnen voor het verzet via het Noorden aanmerkelijk gunstiger lagen dan in Midden-Amerika. Naarmate Reagan's taal dan ook krachtiger wordt, nemen de pogingen om een politieke oplossing te vinden toe. Niemand — ongetwijfeld ook Washington niet — heeft behoefte aan een gewelddadig ingrijpen van buitenaf. Maar dat mag er tegelijk niet toe leiden, dat minstens even gewelddadige subversieve elementen gesteund door een ander buite[illegible] goedbedoelde protesten [illegible] Westerse samenleving [illegible] krijgen zich van de mach[illegible] ter te maken.

VEEL ZAL in de [illegible] weken afhangen [illegible] [Wa]shington's reactie op de [illegible] ven, die zich op dit mo[illegible] dienen.

Het aanbod van [illegible] caanse president om te [illegible] len en de aankondiging [illegible] gua van een vredesplan [illegible] nen alle mogelijke [illegible] band daarmee is het [illegible] op te merken dat de [illegible] van San Salvador afge[illegible] dag opnieuw steun va[illegible] de verkiezingen van 28 [illegible] door te spreken van [illegible] stap naar een oplos[illegible] conflict. Al deze gebe[illegible] in de richting van [illegible] poging om [illegible] van Midden-Amerika [illegible] ken te stellen. De [illegible] dictatoriale [illegible] uiterst rechtse [illegible] En lijkt [illegible] tionale [illegible] uiterst voorzichtig [illegible] stellen. Het zou niet [illegible] keer zijn dat oprecht [illegible] door zijn eenzijdigheid [illegible] sen op een naamwaardige [illegible] sing verspeelt.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 uur *Popeye* (14 jr); Rialto: 20.00 uur *Enter the fat dragon* (14 jr)
BALASHI
Drive Inn: 20.30 uur *North sea hijack* (18 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 uur *Raging bull* (18 jr)

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

★★★

BOTICA'S:
Oranjestad, Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

★★★

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S.Ridderstap, tel.: 28017; San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deeleman, tel.: 48833.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Dakota en Brazil.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00-13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Van Gewest tot Gewest; 17.50 Cartoons; 18.30 Cliffwood Avenue Kids: (Welcome to planet earth); 19.00 Telenovela: Isaura la muchacha esclava; 19.30 Culturama; 20.00 Telenoticias; 20.30 Dallas: (Missing heir); 21.30 Soap; 22.00 Golden "13"; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Beheerders stoppen met exploitatie reden niet bekend

Americana-Caribbean casino plotseling dicht

ORANJESTAD — **De beheerders van het casino in het Americana-Caribbean-hotel Bobby Borges en Brian Bolis hebben gisteren zonder enige aankondiging het exploiteren van het casino gestaakt. Het is niet bekend of beide heren nog op Aruba zijn.**

Toen het personeel gisteravond op het werk verscheen waren de heren Borges en Bolis afwezig doch hadden voor de heren Tom Watkins en Mirto de Kort een brief achtergelaten, waarin zij bekend maakten ingevolge artikel twee van het "casino-operating agreement" ingaande direct de exploitatie van het casino te staken. In de brief stond dat men bij hun advocaat mr Hendrik Croes verdere instructies kon krijgen. Volgens de heren Borges en Bolis heeft het personeel het eerste recht op de inventaris van het casino alsmede op de gelden in de safe en jackpots om zijn loon te krijgen. Dit zou volgens genoemde heren aan waarde meer dan dertigduizend dollars bedragen.

Voorts stellen zij in hun brief dat de wijze waarop zij het beheer hebben gestaakt niet elegant is maar dat door omstandigheden hen geen andere weg openstond, waarbij zij onvermeld laten de reden voor dit vreemde handelen. Verder wordt erop gewezen dat de chips van het casino niet voor geld kunnen worden omgeruild. De heren Bolis en Borgis wijzen er verder op dat zij het casino in een productief bedrijf hebben willen scheppen, doch door onverwachte omstandigheden zijn zij hierin niet geslaagd. Dank brengen zij aan het personeel en mensen hen en de vele vrienden in de gemeenschap alle succes toe. Ofschoon gisteravond nog geen nadere bijzonderheden bekend waren bestaat het vermoeden dat het casino de laatste tijd veel geld aan spelers heeft verloren, waardoor niet meer aan de financiele verplichtingen kon worden voldaan. Het is zelfs de vraag of er geld beschikbaar is om het personeel -- dat van de ene dag op de andere op straat komt te staan -- te betalen.

Jeugdtennis-kampioenschappen

ORANJESTAD — De Arubaanse jeugdtenniskampioenschappen zullen zondag van start gaan. Alle jeugdspelers en speelsters die hebben ingeschreven voor deelname aan deze kampioenschappen moeten morgen (donderdag) middag tussen vier en vijf uur in het Marlboro tennispark het wedstrijdschema komen afhalen.

Commentaar
Garanties?

NAUWELIJKS ZIJN WE bekomen van de onrust, die rond een casino heerste in verband met een arbeidsgeschil of een ander casino komt in het negatieve nieuws doordat de eigenaren een briefje achterlaten en met de Noorderzon verdwijnen. Door dit optreden staat weer een aantal werknemers — van de ene dag op de andere — op straat, met alle nare gevolgen van dien. Het is niet de eerste maal dat dit gebeurt en het is niet de eerste maal dat iedereen zich afvraagt wat door de Aruven — in casu de overheid die eigenaresse van deze vennootschap is — hiertegen doet.

Vermoedelijk is er niet voldoende op het personeel te betalen en vermoedelijk is ook nooit enige garantie gestort om te zorgen dat er gelden aanwezig zijn hiervoor.

Jaren geleden werden wel garanties gevraagd omdat practisch alle casinos in beheer van buitenlanders waren. Het vreemde doet zich voor ten aanzien van de garantiesom, dat deze bij buitenlanders nog steeds gevraagd wordt, maar niet altijd gestort, waar tegenover staat, dat Antillianen die een casino gaan exploiteren deze garantiesom wel moeten storten. De buitenlander kan met de Noorderzon vertrekken — zoals in het huidige geval — terwijl de Antilliaan hier woont en werkt en zijn bezittingen heeft. En dan willen wij het ditmaal niet hebben, dat de door Antillianen beheerde casinos tot de besten behoren.

Of in het huidige geval een garantiesom is gestort of niet, de Aruven in casu de overheid, is verantwoordelijk als het geld er niet is om de lonen te betalen. Zeker wanneer men weet dat er problemen zijn, hetgeen al had kunnen blijken uit het weghalen van jackpots en niet betalen van de speelgeld belasting. Met alle respect wat de Aruven voor hotelbouw en casinobeheer heeft gedaan geloven wij toch wel dat het de hoogste tijd wordt, dat er een agressiever beleid op dit gebied wordt gevoerd. Wil men de puntjes op de i zetten, dan moet dit niet alleen voor de Antilliaanse beheerders geschieden maar zeker ook voor de buitenlanders, die zonder meer kunnen vertrekken en de zaken laten voor wat het is.

Vermiste dood terug gevonden

ORANJESTAD — Kort na negen uur hebben twee dames, die nabij het Marlborotennispark te Dakota gras gingen snijden, het stoffelijk overschot gevonden van de negentienjarige Enrique Bermudez van Alto Vista 183, die na afloop van de carnavalsparade in Oranjestad als vermist werd opgegeven. Hij werd het laatste met een vriend gezien bij het Buurtcentrum Dakota toen hij vandaar uit een meisje naar huis bracht. Toen de jongeman -- student van de MTS Ir Cesar Terzano -- zondagavond niet thuis kwam werd door de familie de politie in kennis gesteld. Gisteren werden via radio en televisie oproepen gedaan over zijn vermissing. Na het vinden van het stoffelijk overschot waren politie en andere autoriteiten spoedig ter plaatse. Uit een eerste onderzoek blijkt dat er sporen van geweld geconstateerd werden zodat het ernstige vermoeden bestaat dat hier sprake is van een misdrijf. Nadere bijzonderheden ontbreken nog doch uit verhoren van personen toen men gisteren trachtte de vermiste op te sporen ontstond reeds het vermoeden dat er problemen waren geweest. Het onderzoek is in volle gang.

Sociedad Piadosa Emanuel 40 jaar

ORANJESTAD — De sociedad Piadosa Emanuel, die als doelstelling heeft het brengen van hulde en eerbetoon aan Christus in het heilig altaar bestaat volgende maand veertig jaar. De sociedad werd op 23 maart 1942 in Oranjestad opgericht. De statuten kwamen op 5 juli van datzelfde jaar klaar en werden op 2 februari 1943 goedgekeurd door mgr P.I. Verriet. Het eerste bestuur werd veertig jaar geleden gevormd door: geestelijke directeur pastoor Th. Bartel, voorzitster Annie Ecury-Ernst, vice-voorzitster Eva Arends, secretaresse Otilia Oduber, penningmeesteresse Favia Croes, en commissarissen Ines Coronel-Pinto, Sara Oduber-Arends en Mardia F. Sasso-Pacheco.

Ter viering van het veertigjarig bestaan wordt op 25 maart om 8 uur 's morgens een aanbidding gehouden, gevolgd om 9 uur door een heilige mis. Ook andere groepen zoals Legioen van Maria, Blue army en het genootschap van la birgen Milagrosa worden voor deze viering uitgenodigd,. Aldus blijkt uit de jongste uitgave van Playanoticia.

AVB selectie verliest van Estrella: 0-5

ORANJESTAD — De Arubaanse voetbalselectie die zondag in het Wilhelminastadion een vriendschappelijke wedstrijd zal spelen tegen de Curaçaose selectie van Fedeprof heeft gisteren in een oefenwedstrijd tegen Estrella met 5-0 het onderspit moeten delven. De Estrella spelers die deel uitmaken van de Arubaanse selectie speelden gisteravond met hun club Estrella mee. Het was geen indrukwekkend voetbal dat te zien was en de Arubaanse selectie — wil zij zondag iets bereiken — zal uit een geheel ander vaatje moeten tappen.

VOOR DE LAATSTE maal van het 28ste Arubaanse carnaval trok gisteravond een hossende menigte door de straten van Oranjestad om tegen het middernachtelijk uur Rey Momo te verbranden. Er waren weer veel mensen op de been, die deze laatste activiteit niet wilden missen.

VOORDAT DE BRAND in Rey Momo werd gestoken werd zijn testament voorgelezen, waarin aan de velen die medewerking verleenden dank werd gebracht voor hun bijdrage aan het Arubaanse carnaval. Speciale dank ging uit naar politie, persmedia, vele bedrijven, Leo van Eem die medewerking verleende en zorgde dat Miss Brazilie en Miss Colombia aanwezig konden zijn, en natuurlijk het volk van Aruba dat bijzonder spontaan en op waardige wijze carnaval vierde.

TOT SLOT VAN zijn testament dat een danklied werd aan eenieder doet Rey Momo een beroep op de gemeenschap om zich klaar te maken voor het 29ste carnaval. Er is nog wel geen leuze voor, maar Rey Momo noemde als voorbeeld "Carnaval 29 den ochenti tres Aruba atrobe na cabez. Met de tumba "Hiep hiep hoera", de tumba van het 28ste Arubaanse carnaval die geweldig ingeslagen is werd na de verbranding het 28ste Arubaanse carnaval besloten.

OPMERKELIJK was bij deze verbranding dat er bijzonder veel muziek present was hetgeen de stemming deed toenemen.

AANSTAANDE ZATERDAG is in de Caiquetioclub de prijsuitreiking. Winnaars van de parades kunnen vanaf vrijdag -- individuelen één en groepen twee -- hun vrije toegangskaarten afhalen bij het SAC-kantoor aan de Fergusonstraat.

AAN DE SAC gelukwensen met de uitstekende organisatie van dit carnaval, dat nog wel enige schoonheids- en sleurfouten kende, maar over het geheel uitstekend is verlopen. Dank aan de gemeenschap voor de positieve bijdrage aan dit 28ste Arubaanse carnaval.

DIT JAAR IS ER WEINIG van de roadmarch in de carnavalsparades gemerkt. De tumba "Hiep hiep hoera" van Tumba-koning Ito Dania daarentegen klonk wel overal. Jong en oud zong deze tumba. Het is de eerste maal dat een tumba met carnaval zo is ingeslagen. Zoals bij de bands speelbandmuziek verdrongen werd door de brassbands ziet het er naar uit dat de calypsos verdrongen worden door de tumba. Waartegen overigens weinig bezwaren bestaan.

OOK OP HET GEBIED van T-shirts heeft het Arubaanse carnaval aanmerkelijke vooruitgang geboekt. Vele T-shirts waren bijzonder artistiek ontworpen en trokken de aandacht. De carnavalskoningin kreeg de door haar bij Emco bestelde T-shirts allemaal cadeau omdat zij als koningin werd uitverkoren. Dit bedrijf doet dit reeds enige jaren en het is een goed verkoopmiddel want dit jaar liepen twaalf van de zestien kandidaten hun T-shirts bij dit bedrijf maken, dat met negen man personeel dag en nacht draaide. Er schoot door deze carnavalsdrukte niet eens tijd over een potje te biljarten.

TIJDENS DE ZONDAG gehouden grote parade is wel gebleken, dat voor een vlot verloop en beter overzicht van het geheel de grote parade in Oranjestad niet meer door de kleinere straten moet trekken. Overigens bleek zondag dat de belangstelling van kijkers bijvoorbeeld in de Nassaustraat aanmerkelijk minder was dan andere jaren. Het zou aanbeveling verdienen dat de SAC in overleg met de politie nu reeds een studie maakt om over grotere wegen te gaan. Het begin zou kunnen zijn bij de MTS Cesar Terzano, over de Vondellaan, L.G. Smithboulevard tot aan Licores Aruba of verder. Het zal het kijken en de stoet zeker ten goede komen.

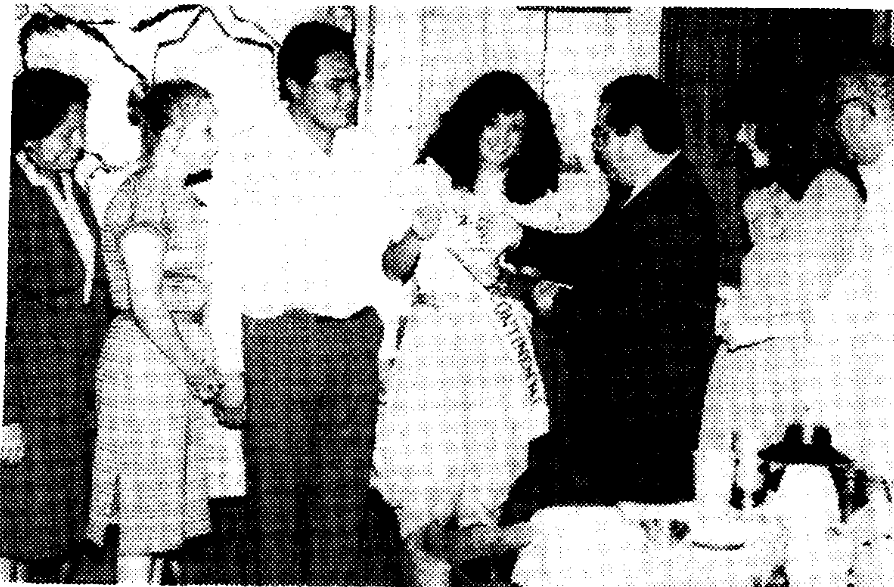
MUZIEK IN DE carnavalsparade is een bijzonder kostbare zaak aan het worden. Vijfduizend gulden voor een middag spelen is veel geld. Het is dan ook begrijpelijk dat vele groepen die reeds behoorlijke andere uitgaven hebben, dit niet op kunnen brengen. Daarom was er minder muziek dan gewoonlijk, hetgeen tijdelijk vergoed werd door de muziek van enige trailers. Daarom zal het niet vreemd zijn dat volgend jaar op enige praalwagens met geluidsinstallaties zal worden gewerkt in plaats van de dure bands.

STEMMEN GAAN op om de carnavalsparade in San Nicolas niet meer op zaterdag te houden, maar de zondag voor afgaande aan carnavalsparade in Oranjestad. Dat zou kunnen bewerkstelligen dat er meer belangstelling voor San Nicolas komt. Misschien moeilijk uitvoerbaar, maar aangezien het tijd wordt dat het gewoonteprogramma van de SAC eens goed onder de loupe wordt genomen en op de helling gaat, zou men hierover eens kunnen nadenken.

DIT IS VOOR DIT jaar dan weer de laatste carnavalsrubriek van de Amigoe. Dank voor alle medewerking ondervonden. In het bijzonder onze collegas op Curaçao, die dagelijks weer zorgden dat de rubriek in de Amigoe kwam. Soms wel eens wat teveel carnavalsnieuws, maar dat kan nu eenmaal niet anders met het Arubaanse enthousiasme op dit gebied.

Volleybal voor basisscholen

SAN NICOLAS — Sportinstituut Idefre organiseert zondag een volleybaltoernooi voor jongens van de basisscholen. Alle wedstrijden worden vanaf 9 uur op de banen van het Augustinus College gespeeld. Op 7 maart volgt het toernooi voor de meisjes van de basisscholen. De schoolhoofden wordt in herinnering gebracht dat de laatste inschrijfdag voor het voetbaltoernooi 1 maart is. Op 8 maart 's middags om half vier, wordt in het Wilhelminastadion een vergadering gehouden over dit voetbaltoernooi met de schoolleiders.



ORANJESTAD — Gisterenmiddag bood het Bestuurscollege een lunch aan ter ere van het bezoek van Miss Teenage Intercontinental, Cristianne Passos, en Miss Turismo Colombia, Ana Maria Sanz. Na afloop reikte gedeputeerde Felix Flanegien enige geschenkjes aan de twee schoonheden, in bijzijn van SAC-voorzitter Milo Croes en de vertegenwoordigers van de miss Teenage Intercontinental-organisatie Maritza Reyes, Clea Tromp en Atan Lee.

Arubaanse band gaat op toernee door Nederland

ORANJESTAD — De bekende muziekband Los Pimentosos, onder leiding van Vicente Kelly, is naar Duitsland vertrokken om als deel van de Arubaanse delegatie op te treden op de jaarlijkse toeristenbeurs. De Arubaanse delegatie staat onder leiding van Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo en verder uit vertegenwoordigers van het Toeristenbureau en AHATA.

Na het bezoek aan Duitsland zal Los Pimentosos samen met leden van La Nueva fuerza, eveneens een band onder leiding van Vicente Kelly, op diverse plaatsen in Nederland optreden. Op 5 maart speelt men in het Roothaanhuis aan de Rozengracht in Amsterdam, op 6 maart in Harmonie in Tilburg, op 7 maart in restaurant Hooiberg in Rotterdam en een tweede opvoering is op 12 maart in ditzelfde restaurant. Op 13 maart in Las Palmas in Rotterdam, 14 maart in Weert in de Jamanota-club, 19 maart wederom in Harmonie in Tilburg, op 20 maart opnieuw in het Roothaanhuis in Amsterdam, op 21 maart in Flint in Amersfoort, terwijl op dezelfde datum, overdag, gespeeld zal worden in het Aruba-huis ter gelegenheid van de Aruba-dag.

Fassbinder film bij filmliga

ORANJESTAD — Als hoofdfilm vertoont Filmliga Aruba zondag om half negen in Cas di cultura: Faustrecht der Freiheit (West Duitsland 1975) met Nederlandse onderschriften. De regie is in handen van Rainer Werner Fassbinder en Christian Hohoff, en de acteurs zijn: Rainer Werner Fassbinder, Karl-Heinze Bohm en Ulla Jacobson. Deze film handelt over een kapitalistische maatschappij. Iedereen die daaraan wil meedoen telt vrijheid en geluk uit in geld. Het programma van zondag opent met het Polygoonnieuws en de voorfilm Joden, een documentaire, waarin door middel van pentekeningen en van authentieke opnamen uit de tweede Wereldoorlog, de jodenvervolging in beeld wordt gebracht, door de eeuwen heen.

Vastentijd: denken aan anderen

ORANJESTAD — Gedurende de Vastentijd zal in de parochie Oranjestad aandacht worden besteed aan de mensen die elders op deze wereld onder miserabele omstandigheden moeten leven. Gedurende het weekeinde van 20 maart zal een speciale collectie voor Haiti worden gehouden. In het weekeinde van 27 maart zal nadere informatie worden verstrekt over het programma in de Vastentijd.

ORANJESTAD — Een Japanse televisie ploeg woonde de grote parade in Oranjestad bij -- dankzij bemiddeling van de echtgenote van George Camara, die van Japanse afkomst is -- en maakte opnamen die binnenkort in Japan voor Aruba de nodige reclame zullen brengen.



Problemen AVBS (Lee) en AVB

ORANJESTAD — Namens de Arubaanse bond voetbalscheidsrechters (ABVS) heeft de voorzitter Dochi Lee gisteren tegenover een aantal persmedia verklaringen afgelegd over problemen die tussen zijn bond en het AVB-bestuur zijn ontstaan. Ondermeer zou de ABVS niet gelukkig zijn dat de AVB geen van zijn scheidsrechters genomen heeft voor de voetbalwedstrijd van de Copa Antiliano en de ontmoeting van aanstaande zondag tussen Curaçao en Aruba. Voorts zou — althans volgens de heer Lee — de AVB nog ruim achtduizend gulden schuldig zijn aan de AVBS, daarom heeft de ABVS beslag laten leggen op AVB gelden.

AVB-voorzitter Marchena wenste vanmorgen geen commentaar te geven, wel nodigde hij de Amigoe uit voor een persconferentie vanavond half acht in het stadion, waar het AVB-bestuur met feiten zal bewijzen, dat de verklaringen van de heer Lee onjuist zijn.

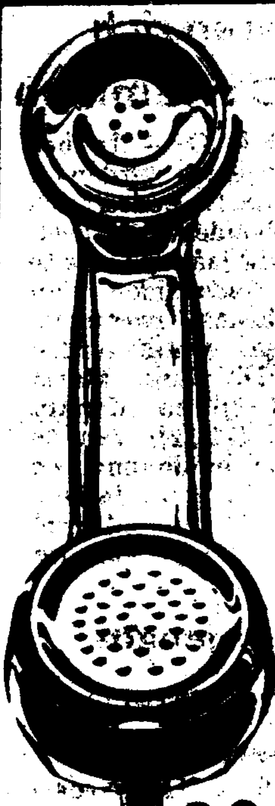
Informatie avonden voor eerste communie

ORANJESTAD — De eerste heilige communie in Oranjestad wordt dit jaar op donderdag 20 mei (Hemelvaartsdag) gehouden. Voor de eerste groep communicantjes is dit om acht uur en voor de tweede groep om half tien. Als onderdeel van de voorbereidingen wordt een serie informatie-avonden voor ouders van de kinderen van de derde klassen gehouden. Deze informatie-avonden zijn op dinsdag 9 maart voor het Rosa College in Centro Educativo en voor het Bonbini en het Franciscus college in het Franciscus College, op woensdag 10 maart voor het Dominicus College in Centro educativo cristian en op woensdag 11 maart voor het Rosario College, eveneens in Centro educativo. Al deze avonden beginnen om 8 uur.

Ouders die niet aanwezig kunnen zijn op de avond voor hun betrokken school, kunnen een van de andere avonden kiezen. Op dinsdag 11 maart om 7 uur 's avonds is er een voorbereidingsmis voor ouders en kinderen in kapel Cristo Sufriente te Madiki.

Broodprijzen voor Aruba

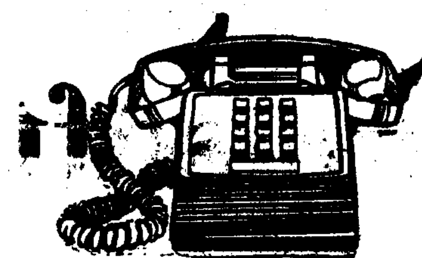
WILLEMSTAD — De broodprijzen zoals die gelden voor Aruba sedert eind 1981 zijn vastgelegd in PB 351. Daaruit blijkt dat de volgende maximum kleinhandelsprijzen gelden: voor cadetjes enz van 50 tot 60 gram 14 cent, van 60 tot 70 gr 15 ct, van 70 tot 80 gr 16 ct en van 80 gram of meer 19 ct; voor pan Frances, pan di rama, pan di machin: van minimaal 115 gram: 24 ct; voor buscuchi, olmeda enz van minimaal 115 gram 23 ct; voor kipashi, lechi, bruinbrood, pan large, casino enz bij gewicht van 300 gram 64 cent, van 450 gr 97 ct, bij 500 gr 107 ct en bij 650 gr. 138 ct.

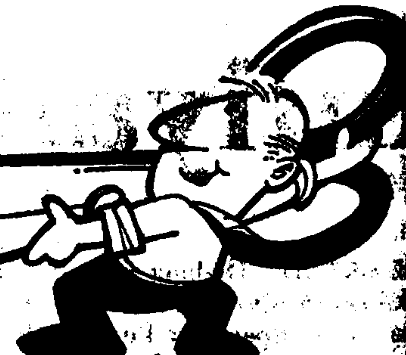


NIEUWE TELEFOON NUMMERS

Noteert U even ?

Knip dit uit





DINERS CLUB INTERNATIONAL
Schottegatweg Oost 215 C.
70463
70464

HENDERSON
Hoofdkantoor 70744 (14 lijnen)
Shipchandlers
General Manager 70498
Manager 70495-70496
Whole Sale Dept. 70493-70490

Loyens & Volkmaars
Schottegatweg Oost 102
78511

Advocatenkantoor
Mr. J.P. Jackson
M.J. Marchena
Schottegatweg Oost 209A
70474
70475

CENTRACO
FINANCIERINGSMAATSCHAPPIJ N.V.
Schottegatweg Oost 199
76944
76979

FLORA
FLORA's BOOTERY
Promenade Shopping Center
77996

HENDERSON
Onderhouds Afd. 70497
Supermarket Salinja 70491-70492
Casa Cohen 76914
Magazijn Zeelandia 70489
Coldstore Plant 70494

Lucky Store Supermarket N.V.
Zeelandia
77733

PINOCCHIO
GRILL-BAR
achter Promenade Shopping Center
76784

SERVICIOS MARITIMOS GENERALES
CURACAO N.V.
WELCO N.V.
CUCI TECH N.V.
(Curacao Civil + Technical Works N.V.)

assurantie- en adviesbureau o.j. suares n.v.
Santa Rosaweg 32
70378
70366

Centrale Handelmij. N.V.
Schottegatweg Oost 199
76985

Florashop Mary
Zuikertuintjeplein
76938
70580

n.v. meubelindustrie „Hollandia"
Schottegatweg Oost 138
70280
70535
P.J. Wiffert
70281

MARATHON
ELECTRONICS (CURAÇAO) N.V.
78574

PROPIEDADES HALABI N.V.
Promende Shopping Center
79842
78865

Centro Comercial Antilia Kamer 6
nu 76819
76831
37033

BONTRAVEL
Promenade
77600

curaçao country inn hotel
Groot Davelaarweg 5
76348
78200

Figura N.V.
Groot Davelaar z.n.
78200 - toestel 198.

IBM
77000
IBM World Trade Corporation Ned. Ant.

MIPACS
Professor Kernkampweg 2
Medical Laboratory & Medical Home Care Products
76688

PROSPERO BAIZ-INTERCONTI N.V.
Schottegatweg Oost 215
70700
Auto-verkoop Junostraat
78393
Auto-onderdelen Junostraat
70307
Auto-werkplaats Junostraat
70310

SPRITZER-FUHRMANN
Promenade
70059

boutique Ilsita
Schottegatweg Oost 191A
70311

CULTURA CCA ANTILLEAN N.V.
Centro Commercial Antilia Kamer 17
78781
70371
78379

GALMEIJER'S AUTO PARTS
Schottegatweg Oost 165 - 167 - 169
78834
78837

KAPSALON LILI
Country Inn Hotel
TEL. 77861

NABEMA N.V.
Centro Comercial Antilia no. 14
76558
70404

RANDY AUTO SALES
Sta. Rosaweg
77685 - 70454

SUPER ICE CREAM & DAIRY PROD.
PRODUKTONAN DI super
36848 - wordt: 70340
37040 - wordt: 70690

CABEX N.V.
70538
76577

Zuikertuintjeplein
79836

Centro Comercial Antilia no. 4
70358
70359

Kos Bon So!
Schottegatweg Oost 106
Magazijn St. Rosaweg 28
70285
70373
70287

NASM
Automatische Bestellingen
78111
78188

Restaurant La Bistroëlle
79842
76929

Schottegatweg Oost 171
79234
70375

Caribbean Motors Co. N.V.
Schottegatweg Oost 215 B
79908

Curaçao Laboratory Ltd. +
Senior & Co., Inc.
Landhuis Chobolobo
78459
78456
78454 (fabriek)

GOMEZ
Salinja
70909
Transport 70905
Shipping 70904
70901

La Casa Amarilla
Salinja
70368

Notariskantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander
Schottegatweg Oost
70755
70827
70923

RIANKO
Advertising Co.
77979

TRAPPENBERG TRADING
Centro Comercial Antilia
telefoon ongewijzigd
37487
Weg naar Centro Comercial Antilia gerepareerd.

CARIBBEAN SEALS & PACKINGS
The home of the problem solver
79075

Curaçao Revalidatie (Cure) N.V.
76800

THE GREAT WALL
77739

Schoenhandel Lanka
Salinja
77844

Notariskantoor van der Plank
Schottegatweg Oost 191
77833

Rudy's
Zuikertuintjeweg z/n
78029

Socratesstraat
70355

70272
78907

De Antillen
77111

Health Food Store + Vegetarian
HARMONIA
77140

LATRA INC.
Polarisweg z/n
Uw partner in bouwen.
70588

PET CARE
Zuikertuintjeweg z/n
76849

Schottegatweg Oost 215
77492
77967
78771

Meubelen
Promenade
78656

UBA A KEDA PARA RIBA 5 REPRESENTANTE ENBES DI DOS

Sin partisipashon di Aruba

elekshon sòftbòl femenino ntiyano a biaha pa Mexico

MSTAD– Djaluna ultimo a sali rumbo pa Sonora (Mexico) hon Antiyano di sòftbòl femenino, kaminda nan lo parti- un kampeonato ku lo sirbi komo pre-klasifikashon pa e n Panamerikano di 1983 ku ta pendiente pa tuma luga na ela. Huntu ku Antiyas ta partisipa n'e kampeonato di Mexi- nan manera Canada, Republica Dominicana, Puerto Rico, Peru, Guatemala i Mexico.

a asina leu ku nos por a nde no a sigura su par- hon n'e torneo ni ko Venezuela. Ambos a klasifika p'e weganan 8 na Venezuela, Merka aktual ekipo kampeon i ela komo sede dje onato. Enbista ku na no tin otro kampeona- u normalmente ta tuma da dos aña e Federashon bòl Antiyano a hanya ku portansia pa ta presente na tantu e kampeonato na Mexico komo n'e weganan Panamerikano — e ultimo aki alomenos si e selekshon logra klasifika — ya asina nos por sigi mantene un nivel paresido n'e ekiponan den nos region.

Keda sin partisipa pa dos aña largu den kampeonato internashonal ta nifika un adelanto negativo pa nivel di sòftbòl i di Antiyas.

SELEKSHON

Manera ya tabata ampliamente komenta e dianan aki tabatin basta problema rondona di e formashon dje selekshon Antiyano. Pa parti di Aruba e representantenan di Nasofe a para'riba ku nan a firma un akuerdo pretu riba blanku ku e eks-presidente di e Bond di Korsou kaminda nan ta bai di akuerdo ku kada selekshon Antiyano lo konsisti di 5 hungadó di Aruba i 13 di Korsou. Sinembargo despues di e trainingnan relashona ku e formashon dje selekshon a bin resulta ku for di e sinku hungadónan delega pa Aruba unikamente dos realmente tabata di un nivel ku nan por a forma parti dje selekshon.

Esaki konforme e entrenadornan i e komishon tèkniko. E dos hungadonan enkuestion tabata Mila Briezen-Martinus i Casandra Baptist.

E representantenan di Aruba sinembargo a keda para ariba ku sinku hungadó di Aruba mester bai of tur ta keda kas, sigun e akuerdo firma pretu riba blanku. Esnan enkarga ku formashon dje selekshon, tumando na konsiderashon ku pa parti di Gobiernu nan a risibi e notifikashon ku ta e selekshon di mas fuerte por biaha pa Mexico, a keda para ariba ku unikamente dos hungado di Aruba por forma parti dje selekshon.

Resultado di esaki tabata ku Aruba a disidi di no duna e dos hungadonan enkuestion òutorisashon pa nan forma parti dje selekshon, algu tòg lamentabel si tuma na konsiderashon e eksperensia ku e dos hungadonan enkuestion lo por a hanya hasiendo e biahe. E kaso ta mas lamentabel ainda si tuma na kuenta ku asina leu ku nos a informa te ainda e representantenan di Aruba no a mustra e akuerdo ku a ser firma pretu riba blanku.

MEXICO

E weganan na Mexico ta kuminsa djasabra proksimo na Sonora. E selekshon lo permanese na e kapital Mexico-City ku tur probabilidat te ku djabierne riba gastunan dje federashon di sòftbòl di Mexico, presidi pa señor Eduardo Costa.

Despues e selekshon lo biaha ku avion pa Sonora kaminda e weganan ta tuma luga. Na luga di e dos hungadonan di Aruba lo biaha huntu ku e selekshon e dos hungadonan di Korsou Xiomara Martina i Migarda Doran. E último hungadó menshona ta sali mayan pa Mexico kaminda ku elo join ku e sobra selekshon.



JAN TIMMAN

Internationaal schaaktoernooi te Mar del Plata

Timman breekt af in voorlaatste ronde

MAR DEL PLATA — Jan Timman heeft in het internationale schaaktoernooi in Mar del Plata gisteravond zijn partij in de twaalfde en voorlaatste ronde, tegen de Amerikaan Yasser Seirawan, afgebroken. Na 41 zetten staat Seirawan gunstiger. Portisch en Poloegajevski volgen de Nederlander op de voet. Zowel de Hongaar als de Sovjetrus speelde remise tegen respectievelijk Giardelli en Anderson. Met nog één ronde te gaan heeft Timman negen punten en een afgebroken partij. Portisch staat van de twee achtervolgers het gunstigste, met zeven punten en een afgebroken partij. Wereldkampioen Anatoli Karpov brak na 44 zetten zijn partij tegen de Paraguayaan Zenon Franco af.

De uitslagen van de twaalfde ronde zijn: Anatoli Karpov (Sov)-Zenon Franco (Par) afgebroken; Jan Timman (Ned)-Yasser Seirawan (Vst) afg.; Ulf Anderson (Zwe)-Lev Poloegajevski (Sov) 1/2-1/2; Sergio Giardelli (Arg)-Lajos Portisch (Hon) 1/2-1/2; Miguel Najdorf (Arg)-Bent Larsen (Den) afg.; Carlos Garcia Palermo (Arg)-Miguel Quinteros (Arg) afg.; Oscar Panno (Arg)-Fernando Braga (Arg) 1/2-1/2.

De stand na twaalf ronden is: 1. Timman 9 punten + 1 afgebroken; 2. Portisch 7 + 1; 3. Poloegajevski 7; 4. Anderson 6 1/2; 5. Seirawan 6+1; 6. Braga 5 1/2; 7. Karpov en Najdorf 5 + 2; 9. Larsen 5 + 1; 10. Palermo en Panno 4 1/2 + 2; 12. Giardelli 4 1/2; 13. Quinteros 3 1/2 + 2 en 14. Franco 3 + 2.

Vijf Arubanen kwalificeren zich voor CAC zwemmen

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden op Curacao de selectie-wedstrijden zwemmen gehouden voor deelname aan de dit jaar op Cuba te houden CAC-wedstrijden. Van de tien Arubaanse zwemmers die deelnamen, kwalificeerden er zich vijf. Dit waren Marja Versteeg (13-14j) en Meriam van de Wuff (11-12j) van de Aruba Marlins, en Johnny van der Linden (15-17j), Jeanot Bislick (15-17j) en Marcel Kuiperdaal (13-14j) van de Aruba Dolphins.

Nederlands jeugdelftal gelijk tegen Oostduitsers

SCHWERIN — Het Nederlandse UEFA-jeugdelftal (spelers tot achttien jaar) heeft dinsdag in Schwerin gelijk gespeeld, 2-2 (1-1) tegen de Oostduitse Junioren. De Nederlandse ploeg was voor 1000 toeschouwers aanvankelijk iets sterker dan de gemiddeld wat jongere Oostduitsers. Van 't Schip opende de score in de tiende minuut. Bletzsch maakte tien minuten voor rust gelijk. In de tweede helft was er geen sprake meer van krachtsverschil in het aantrekkelijke duel. Een kwartier na rust scoorde Kirsten voor de Oostduitsers, negen minuten later was de stand weer gelijk doordat Gobel de bal in eigen doel werkte. Donderdag ontmoeten de twee ploegen elkaar opnieuw in Guestrow. Nederland speelde met : Menzo (Ajax), Haatrecht (Ajax), Duut (Feyenoord), Kramer (Vitesse) (Brinkman, FC Twente) en Godee (Ajax), Silooy (Ajax), Soffers (Willem II) (Bosz, Vitesse) en Roord (FC Twente), Van 't Schip (Ajax), Cornelissen (NAC) en Eykelkamp (Go Ahead Eagles) (Moniz, Eindhoven).

IOC wil VN-uitspraak tegen boycot Spelen

MONTREAL– Het Internationaal Olympisch Comite (IOC) wil van de Verenigde Naties een uitspraak, dat elke boycot-dreiging jegens de Spelen ongewenst is, dat geen enkel land de toegang tot de Spelen mag worden geweigerd om politieke of raciale redenen en dat het recht van het IOC om zelf te bepalen waar de Olympische Spelen worden gehouden, dient te worden gerespecteerd. De tekst van een dergelijke verklaring wordt voorbereid door de in december ingestelde IOC-commissie ter bescherming van de Olympische Spelen.

Richard Pound, de Canadese voorzitter van de commissie, verklaarde: 'Het is de moeite waard om de naties zover te krijgen, dat zij met elkaar tot de conclusie komen, dat de Olympische Spelen beschermd moeten worden'. Zoals gebruikelijk zal — mocht het zover komen — aan de VN-uitspraak geen sancties worden gesteld op niet naleving van het overeengekomene.

Het IOC-bestuur zal zich in mei in Rome uitspreken over de voorstellen, waarna de zaak in september door de Verenigde Naties in behandeling zou kunnen worden genomen. Het voornaamste oogmerk van het IOC is zich te beschermen tegen boycot-acties. De Olympische zomerspelen van 1976 in Montreal werden getroffen door het vertrek van dertig Afrikaanse landen. De Spelen van Moskou 1980 werden geboycot door een hele serie landen onder aanvoering van de Verenigde Staten. 'Ik geloof dat een boycot als politieke manoeuvre dood is', aldus Pound. 'Het is bewezen dat een boycot van de Spelen nergens toe leidt. In feite wordt degene, die boycot meer getroffen dan het land waartegen de boycot is gericht.

Als een dergelijke verklaring van de Verenigde Naties eerder had bestaan, zou het een aantal landen volgens Pound veel gemakkelijker zijn gevallen nee te zeggen tegen het voorstel van de Amerikaanse president Carter de Spelen van Moskou te boycotten. Nu ontbraken veertig landen in de Sovjetrussische hoofdstad. Naar de mening van Pound zou een eventuele uitspraak van de Verenigde Naties niet van toepassing zijn op de Zuidafrikaanse situatie, aangezien dit land uit het IOC is gestoten en derhalve niet kan deelnemen aan de Spelen.

Wandelmars door Don Bosco groep

WILLEMSTAD — De Don Bosco groep van de Katholieke Verkenners (KV) organiseert op zondag 7 maart een wandelmars als onderdeel van de viering van het zilveren feest. De route is zodanig dat ook welpen mee kunnen doen. Zo meldt het KV-orgaan Warawara voor het KV kader.

iver Plate orst spelers

NOS AIRES — De ijnse voetbalclub River eeft zijn gehele selectie ige week weigerde een schappelijk duel te , voor 45 dagen ge- . Onder de uitgesloten zijn zes leden van de nse selectie. Het zijn ella, Fillol, Kempes, , Diaz en Olguin. De ng duurt van 10 februari met 26 maart. Als de tijnse voetbalbond de verneemt, is het zestal schikbaar voor de inter- dstrijd tegen West- and op 25 maart in Aires.

pelers van River Plate rden in een vriend- elijk duel met Penarol uit video aan te treden. Er enigheid over de hoogte premies. Voorzitter a van River Plate de toen al aan de spelers- te zullen straffen.

dard Luik kop bij sch voetbal

SEL — De uitslagen wedstrijden die dit de werden gespeeld, in ogste klasse van de che voetbalcompetitie derlecht — Lierse SK 2- eren — Kortrijk 1-0, — RWD Molenbeek 1- l Brugge — Club Luik Mechelen — AA Gent ndard Luik — Beringen terschei — Club Brugge aregem — Beveren 1-0, — Winterslag 1-0.

d na 24 wedstrijden is: dard Luik 33 punten, 2. echt 32 p, 3. AA Gent 31 Antwerp 29 p., Lokeren 6. Kortrijk 28 p., 7. SK en Beveren 27 p., 9. n 24 p., 10. Waterschei 11. RWD Molenbeek 22 Tongeren 21 p., 13. Club p., Winterslag 19 p., Brugge 19 p., 16. Be- 18 p., 17. Club Brugge . Mechelen 14.

bal in Engeland

EN — De uitslagen van rdag voor de Engelse divisie gespeelde wed- zijn: Birmingham — Villa 0-1; Brighton — ham Forest 0-1; Leeds — Ipswich Town 0-2; — Coventry City 4-0: ter United — Arsenal ts County — Wolver- Wanderers 4-0; mpton — West Ham 2-1; Stoke City — rough 2-0, Sunderland sea 0-1; Tottenham — Manchester City 2-0 Bromwich Albion — 0-0.

d in de Engelse eerste : 1. Southampton 27 , 50 punten, 2. Manch. 5-46, 3. Swansea 26-46, ai 25-45, 5. Ipswich -44, 6. Liverpool 24-42, h. City 26-42, 8. Hotsp. 22-40, 9. 25-37, 10. Nott. Fo- 7., 11. Everton 26-36, County 25-32, 13. ity 26-32, 14. West ted 24-31., 15. Aston 0, 16. West Bromwich 7, Leeds United 22-24, ingham 24-24, 19. 26-24, 20. Wolver- 26-20, 21. Sunderland 22. Middlesbrough 24-

Organisa pa Sentro Deportivo Korsou

Di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou

WILLEMSTAD — E eksito dje kampeonato anterior i e nesesidat di un torneo habri di ajedres aki na Korsou, a motiva direktiva di Sentro Deportivo Korsou huntu ku e komishon organisadó pa bolbe treze e evento aki di ajedres den 1982. Na e momentu aki e ultimo preparashonan ta tumando luga pa start sali ku e di dos "Kampeonato habri di ajedres di Korsou". Ku algun adaptashon dje reglamentu di wega, e posibilidat a ser kreya pa mas tantu ajedresista tuma parti na e torneo i asina surpasa e kantidat di 44 di e prome kampeonato. Entre otro e durashon dje kampeonato dje aña aki a ser redusi te na tres luna, enbes di sinku. Tambe a reglamenta mas konkretu e posibilidat di aplasá un partido.

AKOGIDA

Tumando e puntonan ariba menshona na konsiderashon por spera ku e kampeonato habri di 1982 lo bolbe hanya un bon akogida serka tur praktikante di ajedres na Korsou. Tene kaminda e datonan ta konosi, invitashon a bai pa mas ku 60 amante di ajedres pa nan inskribi prome ku dia 2 di maart proksimo pa 6'or di atardi serka: señorita Charlette Koeiman, na Sentro Deportivo Korsou, tel.: 76620; señor Josey Blanken na Moron Salès Roodeweg 33, tel.: 23070 i serka señor Omalio Merien na Parallelweg 32, tel.: 82495.

Inskripshon por tuma luga por eskrito, segun e formulario di inskripshon ku ta kosta unikamente un florin.

SISTEMA

E kampeonato lo ser hunga den shete buelta preliminar sigun e sistema Suiso, i nuebe buelta final den un mitar kampeonato, kaminda ku tur hende ta enfrenta otro den un partido.

E finalistanan lo ser reparti den dos grupo A i B ku dies hungado den kada grupo. Esnan di grupo A lo hunga pa e titulo maksimo di kampeon, sub-kampeon i di tres luga. Mientras ku den grupo B lo saka unikamente e ganadó.

Tin kuater hungadó ku ta preklasifika, ku derecho di pasa direktamente pa hunga den grupo A. Nan ta señores Cleofis Thomas - kampeon dje kampeonato 1981; Johan Voskamp sub-kampeon; Emanuel Schob kende a finalisa na e di tres luga i tambe Alex Roose kende a konkista e titulo di kampeon dje torneo di Reto. Tur hende ku ta desea na tuma parti n'e kampeonato i no tin formulario di inskripshon, por pasa mas pronto ku ta posibel serka un dje personanan ariba menshona. Tur amante di ajedres ta bon bini. Duna bo aporte n'e deporte Noble!

Reunion general ta pendiente pa djabierne proksimo

Kampeonato di futbòl amateur ta bai kontinua

WILLEMSTAD — Djadumingu proksimo e kampeonato di futbòl Fedefak pa loke ta trata aña 1981 ta kontinua den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E weganan valido p'e prome buelta, tantu den prome komo di dos divishon ya a ser efektua i enkonekshon ku e fiestanan di karnaval esnan valido p'e di dos buelta mester a ser suspende momentaneamente.

Manera ya a ser informa aki riba e kampeonato ta reanuda djadumingu proksimo den stadion di SDK ku partidonan valido p'e di dos buelta den di dos divishon. E enkuentronan valido p'e prome divishon ta kuminsa dia 2 di maart proksimo, den stadion di SUBT na Kintjan.

KOPERASHON

Tumando na konsiderashon ku ya nos ta na luna di februari i ku mester finalisa e kampeonato 1981 lo mas pronto ku ta posibel, direktiva di Fedefak ta konta riba e koperashon di tur ekipo di moda ku e partidonan por tuma luga di un forma rapido manera ta planea. E klupnan ku ta milita den prome divishon lo hunga tur nan partidonan den stadion di SUBT i esnan valido pa di dos divishon lo tuma luga den stadion di SDK i na tereno di Porta Blancu.

E prome tres partidonan valido p'e di dos divishon ta tuma luga djadumingu proksimo den stadion di SDK, kuminsando for di 11'or di mainta. Den e prome partido Hubentut Westpunt lo enfrenta Deportivo Moreno. Pa 1'or Union Deportivo Tera Cora ta enfrenta Sport Vereniging Rooi Santoe i pa 3'or Sentro Hubenil ta midi forsa ku Eagle Liverpool.

Djamars dia 2 di maart pa 7'or di anochi SV Atomic ta enfrenta Union Deportivo Sta Cruz den e prome enkuentro valido p'e prome divishon. Pa 9'or lo tin e di dos enkuentro ora ku Porta Blancu enfrenta Sta Rosa. Ambos partido ta tuma luga den stadion di SUBT.

Direktiva ta rekorda tur dirigente ku hungadónan sin karnet lo no por mira akshon. Tambe e ekiponan Sentro Hubenil Mahuma, Sentro Buena Vista i Hubentut Westpunt ta ser pone na altura ku nan tur tres tin flanel hel. Pa tal motibu e ekiponan aki mester presenta ku kolo di flanel diferente ora nan tin di enfrenta otro.

REUNION GENERAL

Djabierne proksimo pa mitar di ocho di anochi ta tuma luga den Klup Deportivo Sta Rosa e reunion general di Fedefak (Federashon di Futbòl Amateur di Korsou). Tur klup afilia na e federashon ta ser suplika pa manda un representante di nan ekipo ku tin e òutorisashon pa fungi komo tal. Prome ku e reunion kuminsa tin posibilidat pa ekiponan ku tin un kandidato pa miembro di direktiva postula esakinan, ya ku enkonekshon ku e fiestanan di karnaval tur kos no por a sigi sigun plan.

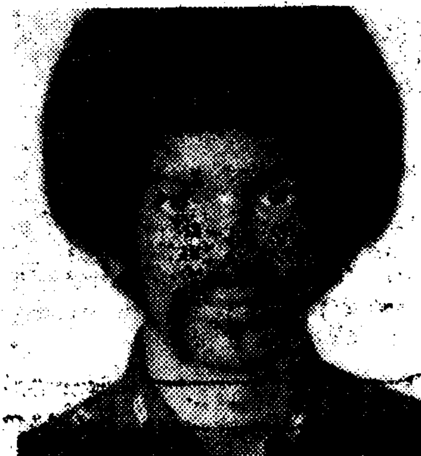
E direktiva aktual di Fedefak den su totalidat mester baha, for di kua tur te reeligibel. Sigun nos por a kompronde tambe e direktiva aktual por kompletu a pone su mes reeligibel.

AGENDA

Agenda dje reunion ta komo sigiente: Apertura pa parti dje presidente, aprobashon di notulonan di dia 25 di februari 1981; relato anual di sekretario; relato anual di tesorero; relato anual dje komishon di finansas; elekshon di presidente; elekshon miembronan di direktiva; elekshon komishon di Kaha; elekshon di miembronan ku lo bai fungi komo delegado di Fedefak den CVB (Curacaose Voetbal Bond).

E elekshon di miembronan ku tin di asisti n'e kongreso di NAVU; partisipashon di direktiva; turno liber i klòusura.

Shotokan Karate



Pa: Gobin Persaud

POR TIN DIFERENTE motibo pa un hende yuna. Tin hende ku ta yuna pa limpia nan tripanan, otronan pa motibonan religioso i ami mes ta hasie esaki, pa fortalese mi mente. Mester apunta ku nos sistema di kome algu otro ku no ta karni ariba diabierne santu no ta yuna, i alabes bo por yuna kualke otro dia tambe. Kada hende mester traha su propio programa pa yuna. Un amigu yogista di mi Maestro a subi un seru haltu i yuna pa 31 dia. Ami no ta sinti esaki nesesario i tampoko pa traha un lugar spesial pa yuna. Mi ta yuna den mi propio kamber. E uniko kos ku ta molestiami durante e dianan ku mi ta yuna ta e holo dushi di kuminda ku ta sali for di den kushina. Yuna ta un kos ku ta drentando poko poko na moda aki na Korsou i pesei mester tene kuenta ku algun kos di importansia. Pa evita kualke eror grave durante yuna, bo tin ku sigi e sigiente reglanan:

1. Hende malu, hende bieu, mucha chikitu i esnan ku ta kresiendo, esnan ku keintura, grip, esnan ku un infekshon of un enfermedat di kueru NO MESTER YUNA.
2. Riba e dia prome ku bo yuna, kome solamente un tiki, di kuminda ku ta lihé pa bo digestion. Tin hende ta huza prugashi pa limpia nan tripanan.
3. Durante yuna mester evita movementu di mas, komo ku kada trosementu di bo barika por ta hopi peligroso. Si bo tene kuidou, ora ku bo ta lanta para, sinta of bai drumi lo no tin problema.
4. Bo mester bebe hopi awa natural di bon kalidat (NO AWA DESTILA) por lo menos 1 liter pa dia.
5. Bo mester hasi tur moveshon poko poko. Si bo hasi kualke moveshon repentino, bo por sinti bo mes swak, bo pianan por perde forsa i bo por kai.
6. Pa stop ku e yuna, un poder mental fuerte ta esensial. Si bo kome hopi direkt despues ku bo stop ku bo yuna, lo bo destrui bo kondishon fisiko i lo bo bira malu mentalmente, psikologikamente i spiritualmente.
7. Despues di yuna bo mester kome kumindanan bon.
8. Bo mester kome kuminda ku ta bon pa bo digestion, despues di yuna.
9. Bo mester kome tiki kuminda i subi e kantidat gradualmente (poko poko). Si bo yuna 5 dia, bo mester tuma 5 dia pa bai bek na e kuminda i kantidat normal ku bo sa kome. Pues ku otro palabra, bo tin ku tuma mes un kantidat di dia ku bo a yuna pa bai bek na e kantidat normal. Si bo hanya ku despues di 3 of 4 dia, bo no por bebe awa mas, pasobra e ta keda pega den bo garganta, un gota di miel den bo awa por resolve e problema aki. Pero bo mester tene kuidou pa bo no brua nada otro ku awa. "Juice" no ta iguál ku awa durante di yuna. Si bo mente bira swak bo kurpa lo sigiéle i nada no por stop e. Si por ehempio bo mente hanya un motibu pa bebe juice, e ta bira swak rapido i lo bo destrui e yuna. Si bo tuma juice hopi zuur den un stoma bashi, e por duna mal resultado. Esaki ta debi, na e hecho ku durante di e yuna tur e fet i zeta ku normalmente ta akomula riba e parti paden di bo stoma pa protehele, ta wordu kita door di e yuna. Pues e juice zuur por afekta e parti aki di bo stoma. Un yuna di juice nunka no por kita e fet i zetanan aki for di den bo stoma kompletamente!!

DURANTE DI UN YUNA

Durante di un yuna, bo por hanya dolo di kabes, biramentu di kabes, walmentu di stoma, batimentu di kurason, iritashon di kuero, of man of pia friew. Esakinan ta kosnan normal durante yuna. Si bo hanya iritashon di kuero, esaki ta nifika ku sustanshanan toksiko ta sali for di bo kurpa i bo por konsidera e yuna un eksito. Pero si bo barika kuminsa hasi due diripiente i bo ta soda frieu, bo por ta sufri di un "twisted abdomen", yama bo dokter imediatamente. Esaki ta sosode raraves, pero e ta posibel. Esaki ta un ekspanshon grandi, pero bo mester evita "DEHYDRATION" (sekamentu di bo tripanan). Bebe hopi awa.

MENU PA KIBRA E YUNA

Kada hende mester traha su menu segun su smak, pero tene e reglanan menshona anteriormente na kuenta. Aki mi tin mi propio menu, basa riba dos dia di yuna.

Prome dia despues di yuna

DESAYUNO: 1 kopi di sopi di berdura, fini traha, (batata, siboyo, wortel chikitu korta i kompletamente kushina) ku djies un tiki salu.

KUMINDA KAYENTE: 1 kopi di sopi di aros i un snechi pan di toast (sin manteka)

SENA: 1 kopi di sopi di aros i un kantidat chiki di piska. Husa e kayente di fornu pa keinta e piska ku masha tiki salu.

Di dos dia despues di yuna

DESAYUNO: Esaki mester ta lihe pa digestion i mester ta 70% di bo kantidat ku bo ta kome normalmente. Por ehempel "quaker oats" ku lechi i miel i dos snechi pan di toast i un webu moli herebé.

KUMINDA KAYENTE: Un tayo chikitu di aletria i berdura 70% di bo kuminda normal, i un webu i un bakoba.

SENA: Un kantidat chiki di piska ku "soy sauce" i berdura. No zeta ni manteka, ni karni o kuminda ku ta difisil pa digestion. (70% di volumen normal)

Di tres dia

Kuminda normal, ku bo ta kustumbra ku ne!



È MARCHA ajeranochi a sali bunita na dra. Lastimamente na kamindá sí e marcha a haña algun retraso ku a pone e kimamentu tambe kai un tiki lat. Algu despues di diesdos'or di anochi, mientras e ultimo gruponan tabata drentando den stadion di Ea'ainda, Heroudini a kima Rey Momo.......di ariba, di abou, di abou di ariba...?????

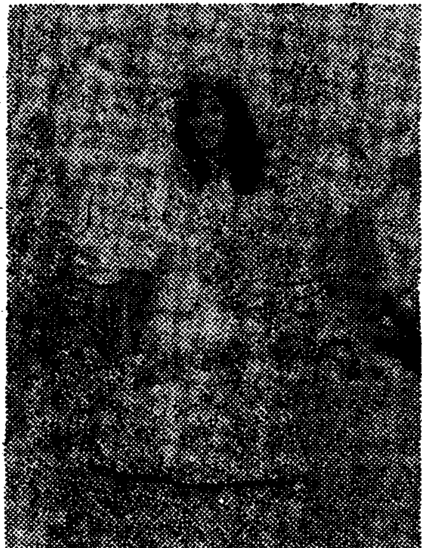
KOMITE DI karnaval a skohe ajeranochi un persona komo e "mama" di karnaval 1982. Esei a bira señora Mabel Ricao, kende ya pa di diesdos biaha konsekutivo a partisipá na karnaval di Korsou. I pa stimula pa sigi hasi esaki i pa otronan sigi su ehempel a disidi di dune e premio spesial aki. I Mabel a bisa ku e ta sigi te ora e yega porta di santana.........

TABATIN HOPI premio mas. Tur esakinan lo keda entregá na representantenan di e gruponan diawebs anochi na Rust en Burgh. Esaki ta un kambio den programa original pasobra lo tin un entrekambio karnavalesko entre Korsou i Repúblika Dominicana. I pesei mes entre otro prins i pancho i tambe Reina di karnaval Frondely Colina — foi kuminsamentu e kandidata favorito di Amigoe — lo ta na Santo Domingo e fin di siman binidero. Eksito einan tambe.

E PREMIONAN a bai den kategoria KOMIKO/FANTASTIKO MUNDIAL nr I pa "Pa pasa un prét" ku "Pa pasa un prét a perde riba"; nr 2 pa Sorpresa ku "Pierot"; nr 3 pa Coca Cola ku "Bailarina Fantasía a la Whe Whe"; kategoria KORSOU GENERAL: Fiesta di wega di grupo Shell ku "diferente weganan sosial"; den kategoria MUNDIAL GENERAL nr I Jumping Hats ku "Ata bo signo, nos regalo pa bo"; nr 2 pa Butterflies are free ku "Ban spar energia"; nr 3 pa The Eagles ku "The Four Seasons"; den kategoria HISTORIKO/FOLKLORIKO MUNDIAL nr I pa Grupo Globo ku Gloria na Quetzalcoalt; nr 2 pa Ciro's Alta Moda ku "Alma Llanera"; nr 3 pa Bon Ambiente ku "Austria"; den kategoria KOMIKO/FANTASIA MUNDIAL Bunitesa di Hardin ku "Ban Rio"; den kategoria HISTORIKO/FOLKLORIKO KORSOU Estreno di Pikete ku "Historiko Korsou"; den kategoria INDIVIDUAL nr I pa Sheila Thielman ku "Magic Fountain"; nr 2 pa Carlos Wouter ku "Poor man's dream" i nr 3 pa Moky job ku "Bunitesa di laman".

KOMO E KAROSA komersial a keda premiá na promé lugá Estreno di Pikete i na di dos lugá Plaza Queen. Komo karosa mas partikular a keda premiá na promé lugá esun di Grupo Globo i na di dos lugá The Eagles. E lugá rotativo pa e grupo mas kreativo e aña aki a bai pa Grupo Pa pasa un prét.

Segun e hurado e grupo, mas popular tabata Bunitesa di Hardin, esun mas original tabata Pa pasa un prét, esun mas perfekshoná i akabá nr I Nos Gosa i nr 2 The Eagles i nr 3 Butterflies are free.



TA UN SKOL so tabata representá e aña aki den karnaval di Korsou, esta Maria Immaculata Lyceum. Tiki hende lo a nota esei pasobra nan a partisipá bou di un otro nomber ofisial. Komité di Karnaval a haña "Nos Ambiente" komo e nomber ofisial, mientras den marcha mes nan tabatin grandi-grandi notá e letternan M-I-L. Por ta nan ta forma un estimulo pa otro skolnan pa den añanan binidero tambe partisipá den gran marcha den representashon di un skol. E alumnonan di MIL mes a perkura pa rekouda fondonan i huntu ku maestronan a organisá nan mes partisipashon, i ku eksito.

KOMO ALGU nobo Komité di Karnaval a bin e aña aki ku un premio pa e konstrukshon kant'i kaminda ("stellage" nan a yame) mas atraktivo, kolorido, miho dorná i yen di ambiente. E premio di sinku shen florin ku gobierno di Korsou a obsekiá pesei a bai pa René Manuela di Curaçaostraat 4 ku a traha e proyekto "Wak mi bo ta sá" pega ku Zig-Zag na Otrabanda. Komo number dos a sali Romer Martina ku a traha unu na un refreskeria na Otrabanda. Bai buske awor.......

NA PARTI DI Punda nos hendenan mester mustra mas kreatividat. E hurado nó a keda sin parti premio einan, pêro a hasi algun remarke sí riba e nivel mas abou kompará ku na Otrabanda. Por ta tambe pasobra na Otrabanda tabatin mas tempu ku ta aya a kuminsa promé kaba ku karnaval di mucha, mientras ku na Punda no tin mag di stashoná nada foi tempran. En todo kaso, e promé premio a bai pa Selsio Starling di Penstraat 771 i di dos premio pa señor Boerleider di Tito Snack pegá ku Biblioteka Publiko.

AWOR KU a otorga premionan pa stellage te intenshon pa tur hende kita nan bèk. Sino nan lo ripara ku banda di diadomingo pa dialuna nan no ta haña nan stellage mas pa mira ne lugá nan ku nan ta awor aki. Lo tin hende spesial pa kita nan bou di guia di Inspektor di siudat Edsel Evertsz. Esun ku "lubida" di kita su stellage o otro pertenensianan por bin hañe bèk despues na un tereno spesial pero lo tin ku paga algu e ora ei sí. Asina Evertsz a laga sá enfatikamente awe mainta.

AWOR NOS ta ban balia, gosa i selebra e tremendo eksito di Karnaval '82. Diawebs, 25 di februari bo tambe t'ei n'e fiesta di klausura. Si, ban jama ajo na karnaval 12 den Rust en Burgh ku e Rey di Tumba Luti Samson huntu ku e Reynan di ambiente Doble R i su Super Estreanan mano mano ku Boy Dap i su Exploshon Latina. Mas miho un por. Doble R i Exploshon Latina pa klausura nos Karnaval.

Alaves entrega di premio n'esnan ku a lusí den Karnaval 12. Kaarchi obtenibel for di diawebs atardi na Porta di Rust & Burgh. Entrada solamente 12,50 pa persona (só????-RED) Ambiente ta kuminsa 8'or i ta te den oranan lat Bo por gosa ku Doble R i Exploshon Latina.

EN BISTA ku un delegashon konsistiendo di Direktiva di Komite Karnaval Korsou, Reina di Karnaval, Prins i Pancho, Rey di Tumba, Direktiva di Assosashon di Musiko, i e agrupashon musikal Explosion Latina, tin ku ehekuta un biahe pa Sto. Domingo relashoná ku un interkambio kultural. Komite di Karnaval Korsou kier a partisipa na pueblo di Korsou ku su fiesta di Klausura programa pa dia 27 di februari a wordu adelantá pa diawebs dia 25 di februari. Alaves Komite di Karnaval kier partisipá ku su fiesta di klausura programá 28 di februari sí lo sigui riba e fecha stipulá.

KOMITE TA organisá un kos te lat anochi atrobe riba un dia den siman. Esei ta pone ku atrobe tin hopi hende ku ta bai einan lo no bo traha sigiente dia. Nos por komprende ku mester a kambia algu den e programashon, pero di otro banda mester tene mas i miho kuenta tambe ku programashon pa no stroba e bida di kada dia.

Remitido

Hopi beheit

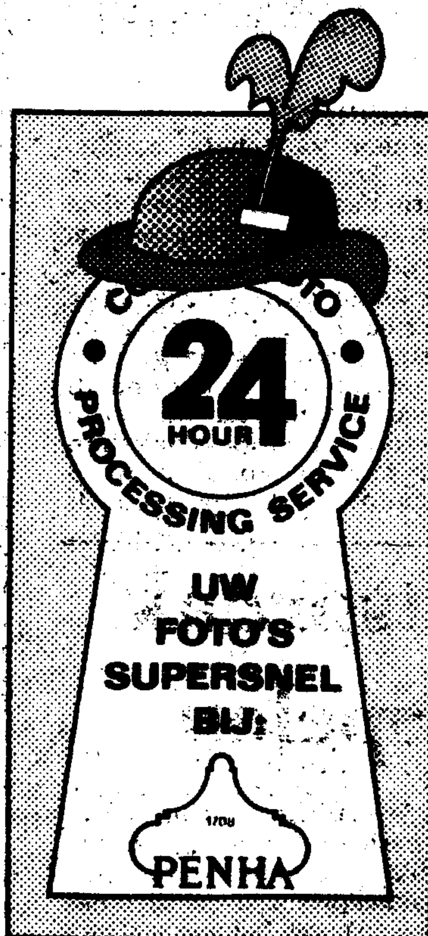
NA MI OPINION awor sí e wega di Partido Democraat ta mas ku bisto. E deklarashonnan di Agustin Diaz riba e asuntu di raport di enseñansa a kaba di koroná obra. Pa kuminsa ta ki ora ku tin asuntu di elekshon of kampaña, mester bini un problema den e partidonan ku ta traha huntu den gobiernu. I Partido Democraat semper ta buska un kos pa spanta pueblo i duna pueblo miedu di otro partido. Awor ku nan sá ku e asuntu di komunismo i otro pantomina no ta juda, nan a subi nan kabai ku asuntu di enseñansa.

Agustin Diaz mes ta bisa ku no ta Sr. Veeris, sino e minister anterior Faustina Frank a bini ku un komishon pa studía asuntunan di enseñansa. Ke men ta e gobiernu di Boy Rozendal di e partido di Sr. Diaz mes a bini ku e komishon tempu e tabata na mando. Awor ta Man por juda ku e komishon a bini kla ku su trabou te awor numa, i ku ta Sr. Veeris ta minister di enseñansa? Ta dikon awor Sr. Diaz kier bin hinka den pueblo ku ta Man kier kita derecho di pueblo, siendo ku tur instanshanan di enseñansa a haña e raport juist pa nan duna nan opinion ariba? Nos ta lesa i nos ta skucha kon ta den tempu ku Sr. Franco i Sr. Don Martina tabata den gobiernu di Korsou, nan a soru pa tur skol haña mes tantu sen serka gobiernu.

Ta dikon Sr. Diaz ta bisa ku nan kier kita e judansa na skolnan? Si e asuntu ta dje serio ey pa Partido Democraat, ta dikon Partido Democraat no a trate ku mesun seriedat tambe?. Sr. Diaz i Partido Democr[...] jega di duna e komishon [...] minister nan opinion rib[a] asuntu aki kaba?. Sr. Dia[z] partido ta traha huntu [...] partido Man den gobiernu[.] Diaz a papia e asuntu ku [...] den tur e tempu ku taba[ta] Kiko nan a bisa?

Ata Man tambe a bisa ku [...] no tin intenshon di kamb[ia] punto ku Sr. Diaz kier sp[anta] pueblo kune? Pakiko t[...] bomboshi awor. Segun a[...] for di dia ku Partido Demo[craat] a anunsiá ku nan ta bai kum[...] ku nan kampaña, tur hende [...] a spera e kosnan aki i lo[...] hopi mas. Man tin hopi m[...] soporta. Despues ku [...] Rozendal a kumplí ku des[...] Partido Democraat i a t[...] gobiernu central, Democra[at] hasi hopi beheit, pero sin p[...] hasi Rozendal nada te aw[or] miedu di Chicho. Ta asi[na] rumbo nobo?

ANA ELISAB[...]



Ademas ta hasi manera ta un preis abou 12 florin i mei ta pa persona pa fiesta. Ni maske inflashon a subi, e suma di plaka ei pa hopi di nos hendenan ta grandi.

KARNAVAL 1982 ta tras di lomba. Inkluso e marcha di despedida i kimamentu di Rey Momo ajeranochi por bisa ku karnaval tabata den un palabra FANTASTIKO! Esei ningun hende no por kita mas for di nos. E tabata algu ku nos tur por ta orguyoso di dje. Basta nos realisá ku awor ku karnaval ta tras di lomba, ku bida normal di tur dia ta bèk ku tur su partinan agradabel i desagradabel. Ban p'e tambe.

WORLD IN A NUTSHELL

WARSAW — Polish communist hardliners stepped up attacks on Lech Walesa and the Solidarity movement, ready for tomorrow's meeting of the party central committee at which they are expected to call for a total break with the past months of liberal reforms, party sources said.

NAIROBI — Uganda announced that at least 69 people had been killed in fierce fighting between troops and guerillas trying to overthrow the government of Dr. Milton Obote.

DAR ES SALAAM — Ugandan Vice President Paulo Muwanga escaped assasination by guerrillas near Kampala Tuesday, the Tanzania news agency (Shihata) reported from Kampala. The agency said Muwanga escaped unhurt, but a number of terrorists were killed in an exchange of fire with Ugandan security forces".

BEIRUT — Two bombs exploded within minutes of each other Tuesday in a crowded Beirut waterfront bazaar, killing at least seven people and injuring another 60, police said. A police official said preliminary investigations indicated the two explosive devices were concealed in booby-trapped cars.

BRUSSEL — The EEC will restrict some Soviet imports as a sanction against martial law in Poland, Dutch Foreign Minister Max van der Stoel said Tuesday. The commission is expected to come up with a list in a few days, which must then be approved by the member countries.

WASHINGTON — The Administration accused the Soviet Union Tuesday of not negotiating in earnest to limit-medium range nuclear missiles and said the Kremlin is using the Geneva talks as a propaganda forum to split the NATO alliance.

BONN — The West German government is about to sign an agreement with the U.S. that will more than double the strenght of U.S. forces in West Germany during a crisis, a Defense Ministry spokesman said Tuesday.

ADDIS ABEBA, ETHIOPIA — An Organization of African Unity meeting collapsed in chaos Tuesday and its chairman resigned over the admittance of the Soviet-backed Polisario guerrillas as the organizations newest member.

OTTAWA — The Canadian government said it would not extend any new commercial credits to Poland for goods other than food in protest against the imposition of martial law.

BRUSSELS — European Economic Community (EEC) Foreign Ministers agreed to restrict EEC imports from the Soviet Union as a gesture of disapproval over military repression in Poland.

GODTHAAB, GREENLAND — Greenlanders have voted narrowly in favour of pulling out of the European Economic Community, according to official referendum results.

NAIROBI — Diplomats in Nairobi said they feared that yesterday's guerrilla attack on the Ugandan capital of Kampala which killed at least 69 people would provoke savage army reprisals.

WASHINGTON — President Reagan is locked in a stalemate with Congress over his 91.5 billion dollar deficit budget and critics say there is unlikely to be a quick breakthrough unless he retreats on Defence spending and taxes.

WASHINGTON — The U.S. State Department said a Mexican proposed peace plan for Central America could succeed only if Nicaragua stopped arming guerrillas in El Salvador.

WASHINGTON — The U.S. sent a destroyer with advanced electronic equipment on a two-month spying mission off the coasts of Nicaragua and El Salvador, CBS News reported.

NEW YORK — World demand for oil is likely to grow at less than [illegible] per cent a year for the rest of the century, Exxon president Howard Kauffmann said.

WASHINGTON — The Soviet Union has bought an additional 450.000 tonnes of U.S. [illegible] the last two weeks to 1.150.000 tonnes, officials said.

NEW YORK — Several major U.S. banks lowered their prime interest rates from 17 to 16.5 per cent, cancelling the half-point increase made less than a week ago.

CAIRO — The Egyptian and Israeli Foreign Ministers held a three-hour meeting in Cairo but apparently failed to solve key issues related to Palestinian autonomy negotiations and their future common border.

SAN SALVADOR — El Salvador's army authorities said they had killed about 30 left-wing guerrillas and destroyed eight camps, in sweeps against the rebels in the centre of the country over the past few days.

MOSCOW — The Soviet government has proposed a resumption of talks with China on the two countries' long-standing border dispute, a Foreign Ministry spokesman said.

WASHINGTON — The Supreme Court Monday sent back to a lower court a complex oil industry case testing authority of states to tax oil company revenues while forbidding them to pass on the tax burden to consumers.

WASHINGTON — The Supreme Court Monday rejected Mobil Oil Corp's appeal for a full-scale review of its unsuccessful battle with U.S. Steel Corp., to acquire the Ohio-based Marathon Oil Co.

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES — [illegible] president of the Organization of Petroleum Exporting Countries has called for a special meeting on Saturday to discuss the world oil glut, the financial newspaper Al Bayan said Monday.

LONDON — North Sea crude oil prices have dived to new lows on the Rotterdam spot market, creating the possibility of a further cut in official prices for British oil, industry analysts said Monday.

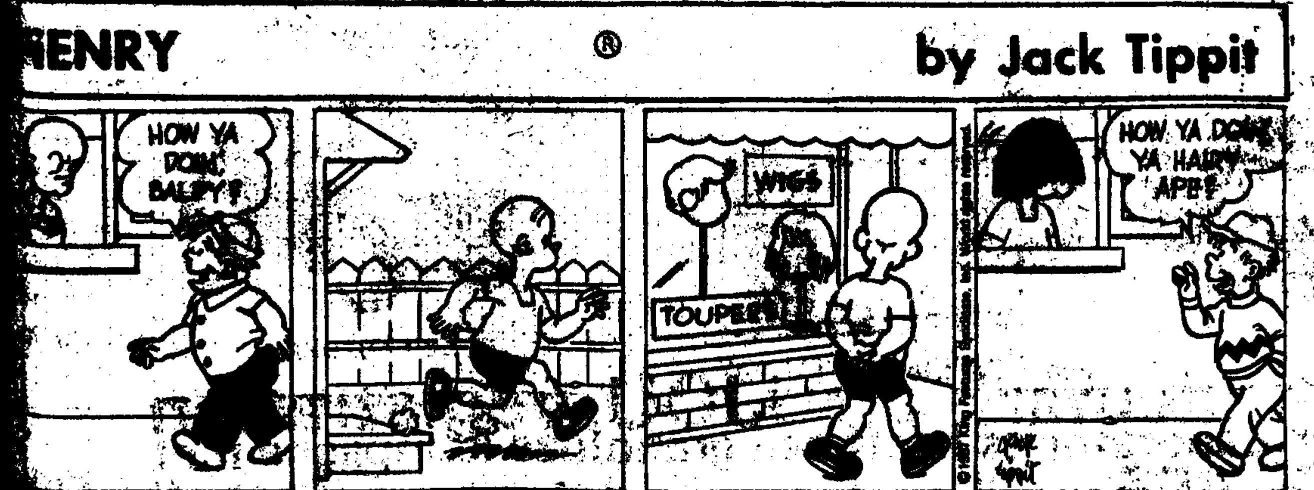
NEW YORK — OPEC'S crude oil production recorded its steepest decline in history last year and plummeted to the lowest level since 1969, Petroleum Intelligence weekly reported Monday.

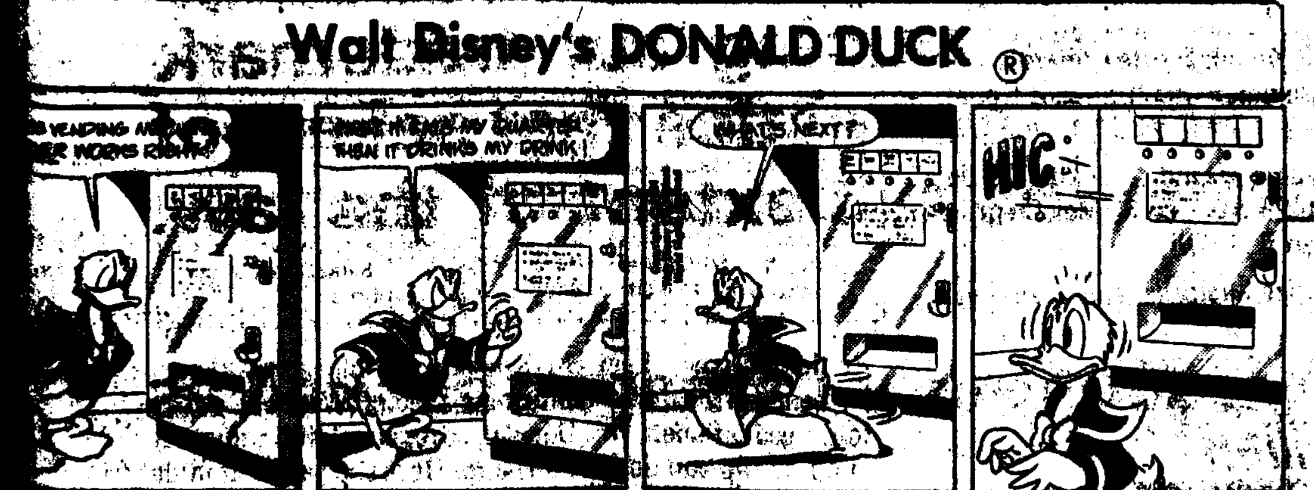
DENVER — The overthrust belt in the Rocky Mountains contains about [illegible] per cent of the undiscovered oil and 12 per cent of the undiscovered natural gas in the United States, the US Geological Survey says.

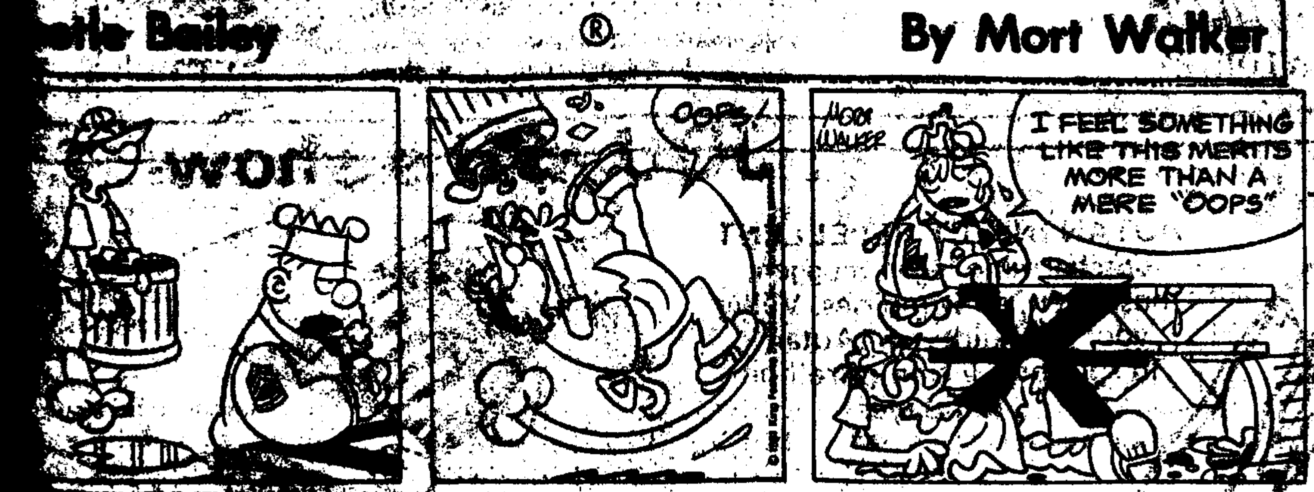
NEW YORK — Prices were mixed at the close of the New York stock exchange Tuesday in heavy trading. The Dow Jones industrial average, which plunged 13.04 points Monday to its lowest level since May 12, 1980, has ahead 1.71 points ro 812,97 shortly before the NYSE closed. Declines led advances by an 8—6 margin among the 1,[illegible] issues crossing the New York stock exchange tape at 4 P.M. EST. NYSE volume amounted to about 60,400,000 shares, up from the 58,310,000 traded Monday. Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

RIYADH, SAUDI ARABIA — Interior Ministers of 19 Arab nations Monday began a 2-day meeting to discuss organizing themselves into a permanent security council, within the framework of the Arab League.

English Companion









Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	[illegible]	[illegible]
CAN DOLLAR	1.445	1.465	1.485
PND STERLING	3.21	[illegible]	[illegible]
NED GLD	68.30	[illegible]	69.82
BOLIVAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ZW FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FR FRANCS	--.--	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
SUR GLD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IT LIRE	1.09	1.39	1.45

Zevenjarige verkracht op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Op Sint Maarten is grote ongerustheid ontstaan over het feit, dat binnen 48 uren tijd twee gevallen van verkrachting zich hebben voorgedaan. Eerst werd een 76 jarige dame in haar woning verkracht, later kwam de melding binnen bij de politie dat een zevenjarig meisje ook was verkracht. In beide gevallen kon men niet meteen overgaan tot arrestaties.

Het meisje bevond zich in bed in haar ouderlijke woning, toen het op een gegeven ogenblik wakker werd omdat het uit haar bed werd gehaald door een onbekend man,. Zij probeerde te schreeuwen, maar dat lukte het kind niet. De man nam haar mee naar buiten en misbruikte het kind. Dit liep hard naar huis toe toen het de kans daartoe zag. Eenmaal thuis gekomen vertelde zij het gebeuren aan het dienstmeisje in huis. Het kind keerde rond twee uur in de nacht terug. Toen de moeder om vier uur thuis kwam heeft deze onmiddellijk de politie gewaarschuwd. Het kind heeft daarop de politie ook de plaats aangewezen waar de verkrachting gebeurd was'.



BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het Lotingsregelement Dienstplicht (P.B. 1963, no. 86) wordt hierbij aan het publiek in het algemeen bekend gemaakt dat de loting ter bepaling van de rangorde voor de dienstplicht jaarklasse 1963, in het openbaar zal plaatsvinden op woensdag 25 februari 1982, des voormiddags om 09.00 uur in het kantoor van de Landsloterij, Breedestraat Otrabanda.

Willemstad, 19 februari 1982.

Voor de Dienstplichtraad,
De plv. Secretaris,
A.M. ALBERTO.



BEKENDMAKING
KODELA
Elektrisiteitsbedrijf Curacao

Tengevolge van een daling van de prijs van brandstof (Marine Fuel) met f. 10,60 per 1000 kg is de brandstoftoeslag per 19 februari 1982 met 0,23 cent per kWh verlaagd.

De brandstoftoeslag bedraagt aldus vanaf 19 februari 1982, 7,70 cent per kWh.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

"UITNODIGING"

VIERDE DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op donderdag 25 februari 1982 om 20.30 uur (precies!) zal de heer Dr. J. Eustatia, Bacterioloog-Seroloog, direkteur van het landslaboratorium, een lezing houden over

"Infectieziekten in historisch perspectief gezien".

Plaats: Universiteit van de Nederlandse Antillen
Jan Noorduynweg 111

Tijd : 20.30 uur.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

